

今日全線八院盛大獻映

上海越劇

正宗裝

大公報

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road

Hong Kong

民衆愛人印書

號十七百五千六萬二第

就二四三第路尼軒海香，址地

四五—一二八二七，機總話電

四四〇五二四七，陳周港

六六九三二七，陳濟經

五一二八二七，陳告廣

局三幣港幣零 張大三紙出日今

印承司公限有務印利有港香



大光明 太平 銀都 珠江 南洋 南華 普慶 新光

12:15
2:30
5:15
7:30
9:40

時更·關片
間改·係長

訂三預 訂請 擠避
票天售 座早 迫免

過其當好求難搭一 曹徐孟周呂 風采金「傑現」娟文王「靈世」蘭玉徐「寶生」
錯前戲·再配流 姊銀紅天英莉奎寶英瑞

非風紅上剛似林天
俗格樓海出朵妹上
流清夢越岫輕妹掉
·奇·劇·雲·下

待佳頭了數接喜口擺合
·期把指逼·訊將笑不

無譽·藝傳
雙世·術統

了寶玉移蘇冷寶愛怡德剛蘇乳
綠玉碎花玉月玉河紅小燕
空哭曉接玉滿玉興院西進
運靈斷木稿湘心波外廂府

神傳曲曲·肉戲場場

一流藝術 一流製作 一流佈景 一流唱腔 一流曲詞 一流功架 一流演員 一流導演 一流編劇



地後及歷代君主的小型畫像。此皇宮現已改為博物館，但伊王仍間中在樓上大廳舉行國宴。在伊王中央銀行地庫內，陳列著王室的珍寶，價值無從估計。
舉行，故此，市內除擁有古舊的建築物外，也有最現代化設備如阿拉伯海濱體育中心的體育場，可容十萬人。
戴雁英

香港經濟貿易有限公司在伊王官邸德黑蘭設立分公司後，加強該區市場。其出產的高級絲綢及珠寶，吸引大批的高級遊客，配以一般內外盒及零件，故能遠銷世界各地。
故受中國國家等華人工商業採購。
提高貿易公司除土庫外，更於七七年初開始發展旅遊業，並專門安排各項專業考察團，如屋宇建築專家、醫學專家、鐵道及公路建設專家等。



地地織在人工

批航機，將由一九七九年開始交付，百分之九十的資金會由伊王所籌措，其餘百分之九的資金則由有經驗的空中巴士計劃的歐洲銀行借出。十架新的空中巴士飛機於三月一併租用的兩架，將會用於伊王的內陸和地區性航線。但伊王仍繼續充實其國際航線，一九八二年，將會增設三架波音七四七加入，目前只有五架珍貴的國際航線。

得寶

DOUBLE TR

Rm. No. 13
10-16 Colton
Tel: 5-4383
Cable: Double
Telex: 8526
Mulla: P. O.
Banker: V

Manufacture
flowers, cass
Affiliated Co
Tai Tong Ind
Nice Manufa

望在 伐興高

計劃產生年

在伐興高，這是一個充滿希望與挑戰的時代。我們正處在一個偉大的變革之中，我們需要的是勇氣、智慧和團結。我們相信，在我們的共同努力下，我們一定能夠克服一切困難，實現我們的目標。

（一九七七年九月十九日）

印度洋上一個不結盟國家

馬爾代夫拒收蘇百萬美元

決不租借基地給超級大國

【路透社馬爾代夫二十一日電】馬爾代夫總統阿卜杜勒·加尼昨日宣佈，馬爾代夫將拒絕蘇聯政府提出的租借該國島嶼作為軍事基地的要求。加尼表示，馬爾代夫是一個不結盟的國家，它將保持其中立地位，並不會向任何超級大國租借其領土。

加尼是在馬爾代夫首都馬累舉行的記者招待會上發表上述講話的。他強調，馬爾代夫人民珍視他們的獨立和主權，並希望通過和平方式解決國際爭端。

財政大臣在發表預算中宣布

英撥款十億鎊刺激經濟

將用於公共開支 並削減個人入息稅

【路透社倫敦二十一日電】英國財政大臣希利昨日在下議院發表了政府的新預算案。希利宣佈，政府將撥款十億鎊用於刺激經濟，並計劃在未來幾年內削減個人入息稅。

希利表示，政府的目標是通過增加公共開支和削減稅收來促進經濟增長，並創造就業機會。他還宣佈，政府將撥款五億鎊用於改善基礎設施，包括道路、橋樑和公共交通系統。

以色列國防部長叫囂

對埃及發動「鐵錘」戰

準備在美韓旋中東失敗後進行

【路透社耶路撒冷二十一日電】以色列國防部長摩西·達揚昨日在國會發表講話，表示以色列將準備在未來對埃及發動一場名為「鐵錘」的戰爭。達揚稱，以色列將不會在阿拉伯國家在蘇聯的支持下取得中東地區的勝利後，才採取行動。

達揚的講話引起了國際社會的廣泛關注。一些分析家認為，這可能是以色列在蘇聯撤出中東後，重新奪回主動權的嘗試。

代表團訪問中國後

東共贈送珍貴禮物

西哈努克寫信致謝

【路透社北京二十一日電】柬埔寨國王西哈努克昨日寫信感謝中國代表團在訪問期間贈送給他的珍貴禮物。西哈努克在信中表達了對中國友誼的珍視，並表示這將進一步加強柬中兩國之間的友好關係。

中國代表團在訪問期間，向西哈努克國王贈送了一組精美的中國絲綢和陶瓷禮品，以表達中國人民對柬埔寨人民的友好情感。

在聯合國大會第一委員會上

陳楚揭露蘇美緩和、裁軍騙局

【路透社紐約二十一日電】中國代表陳楚昨日在聯合國大會第一委員會上發表講話，揭露蘇聯和美國在裁軍問題上的騙局。陳楚指出，蘇美兩國雖然口頭上承諾裁軍，但在實際行動上卻遲遲不進，這是一種典型的「緩兵之計」。

陳楚強調，中國將繼續堅持獨立自主的和平外交政策，並呼籲國際社會共同努力，維護世界和平。

印總理結束訪蘇

聲稱獲蘇聯經援

【路透社新德里二十一日電】印度總理英迪拉·甘地昨日結束了她對蘇聯的訪問。甘地在訪問期間，與蘇聯領導人進行了廣泛的接觸，並聲稱印度將獲得蘇聯的經濟援助。

甘地表示，這次訪問取得了圓滿成功，印度將進一步加強與蘇聯的經貿往來。

埃內閣進行大改組

委出七名新部長 有十人被免職

【路透社開羅二十一日電】埃及總統薩達特昨日宣佈對內閣進行大規模改組。薩達特任命了七名新部長，並免職了十名現任部長。

這次改組被視為薩達特政府內部權力重新分配的信號。一些分析家認為，這將有助於薩達特加強對政府的控制。

台灣發生交通慘禍

工廠巴士掉進一處深谷

廿三人死亡廿八人受傷

【路透社台北二十一日電】台灣昨日發生一起嚴重的交通意外，一輛工廠巴士在行駛過程中失控，掉進了一處深谷。事故導致二十三人死亡，二十八人受傷。

當地警方目前正在調查事故原因，並呼籲司機在行駛過程中要格外小心，確保安全。

非正考慮植雲計劃

希望減弱颶風風力

【路透社華盛頓二十一日電】美國政府正在考慮實施一項名為「植雲」的計劃，以減弱颶風的風力。該計劃旨在通過向颶風雲中播撒碘化銀，來改變雲的結構，從而減少降雨和風力。

一些科學家認為，該計劃可能會對環境產生影響，因此需要進行進一步的研究和評估。

蘇美軍方如此緩和

互派軍官交流演講

【路透社莫斯科二十一日電】蘇聯和美國之間的軍事關係似乎正在趨於緩和。據悉，兩國將互派軍官進行交流演講，以促進彼此之間的相互了解和信任。

一些分析家認為，這可能是蘇美兩國在冷戰後期，尋求緩和緊張局勢的嘗試。

我經貿團抵達萬象

專機運去援助物資

【路透社萬象二十一日電】中國經貿代表團昨日抵達萬象，並隨行運送了一批援助物資。代表團將與當地政府官員進行會談，並向萬象人民致以問候。

中國政府表示，將繼續支持寮國的經濟建設和社會發展。

生誕官交外女本日

年十二達隔相後前

【路透社倫敦二十一日電】英國昨日舉行了一場特別的生日慶祝活動，為一名在外交官家庭中誕生的女孩慶祝生日。這名女孩是英國外交官的女兒，她的生日與英國的獨立日相重合。

英國政府向這名女孩及其家人致以祝賀，並祝願她未來一切順利。

蘇美軍方如此緩和

互派軍官交流演講

【路透社莫斯科二十一日電】蘇聯和美國之間的軍事關係似乎正在趨於緩和。據悉，兩國將互派軍官進行交流演講，以促進彼此之間的相互了解和信任。

一些分析家認為，這可能是蘇美兩國在冷戰後期，尋求緩和緊張局勢的嘗試。

基古年千二現發意

瓶花銅和車戰藏內

【路透社北京二十一日電】中國考古學家在近日的一次發掘中，發現了兩千多年前的古銅花瓶和戰車殘骸。這些發現對於研究中國古代的歷史和藝術具有重要意義。

考古學家表示，他們將繼續對該地區進行挖掘，以發現更多珍貴的文物。

毒運員船名兩

刑死判被星在

【路透社新加坡二十一日電】兩名涉嫌走私毒品的船隻，昨日在新加坡被截獲。船上的兩名船員被控以走私毒品罪名，並被判處死刑。

新加坡政府表示，將繼續加強對走私活動的打擊力度，維護國家的法律尊嚴。

訊提昨案疑污食體集署警角旺 關有嫌涉員人務警五卅 罪等錢金受收控被別分

釋保事人及金現以各 天兩後押案將官法 案歸緝通令捕拘發庭法 逃潛保棄甜壽莫告被五第

【本報訊】涉嫌與旺角警署集體貪污案有關的十五名警務人員，昨日在法院被控以分別收受金錢等罪。法官將押案兩天後，再行審訊。被告中包括五名警務人員，其餘十名則為警署職員。被告中有一人，名為「光仔」，現年三十三歲，係警署職員。其餘十四名被告，分別為警務人員及警署職員。被告中有一人，名為「光仔」，現年三十三歲，係警署職員。其餘十四名被告，分別為警務人員及警署職員。被告中有一人，名為「光仔」，現年三十三歲，係警署職員。其餘十四名被告，分別為警務人員及警署職員。

黃大仙警署亦「地震」 十五警務人員昨起受審



謝壽其

【本報訊】除了旺角警署外，黃大仙警署亦涉及貪污案。十五名警務人員，昨日在法院被控以分別收受金錢等罪。法官將押案兩天後，再行審訊。被告中包括五名警務人員，其餘十名則為警署職員。被告中有一人，名為「光仔」，現年三十三歲，係警署職員。其餘十四名被告，分別為警務人員及警署職員。被告中有一人，名為「光仔」，現年三十三歲，係警署職員。其餘十四名被告，分別為警務人員及警署職員。

香港美術作品展預展

【本報訊】由香港美術家協會主辦的「香港美術作品展」，將於下週一（即十二月廿七日）在沙田大會堂舉行預展。展覽內容豐富，包括繪畫、雕塑、攝影等作品。展覽將持續至一月四日，每日上午十時至下午六時開放。歡迎各界人士踴躍參觀。

需要一個短時期進行維修 海洋公園吊車停駛

【本報訊】海洋公園的「大龍」吊車，因需要進行短時期維修，將於下週一（即十二月廿七日）停駛一天。公園方面表示，維修工作將於下週二（即十二月廿八日）完成，吊車將恢復正常運作。為了安全起見，請遊客在前往公園時，留意現場的指示牌。

受訓醫生服務期短 港府應該使之延長

【本報訊】立法局醫務委員會昨日在立法會會議上，討論有關受訓醫生服務期的問題。委員會成員認為，目前的服務期過短，不足以確保受訓醫生在畢業後，能為社會提供足夠的服務。他們建議，港府應考慮將服務期延長至三年，以確保醫療服務的質素。

廈大行銀隆恒 式儀成落有明

【本報訊】廈門大學與恒隆銀行合作，於昨日在廈門舉行了一項儀式的落成典禮。儀式由廈門大學校長主持，恒隆銀行代表亦出席了典禮。儀式標誌著兩家機構的合作關係進一步加強。

小販「保金」創新紀錄 一茶樓主被拉 法庭竟要萬元擔保

【本報訊】在觀塘區一間茶樓內，一名小販因被茶樓主拉走，而向法院申請禁制令。法院在審理過程中，竟要求小販提供一萬元擔保，方可發還小販。此舉引起社會關注，認為法院的決定過於苛刻。

商報為慶祝報慶 將舉行象棋晚會

【本報訊】為慶祝本報創刊週年，商報將於下週六（即十二月三十一日）晚間，在沙田大會堂舉行一場象棋晚會。晚會將邀請多位象棋名手參加，並設有抽獎活動。歡迎各界人士踴躍參加。

時合正補進冬 偷人被犬愛心小

【本報訊】在觀塘區一間茶樓內，一名小販因被茶樓主拉走，而向法院申請禁制令。法院在審理過程中，竟要求小販提供一萬元擔保，方可發還小販。此舉引起社會關注，認為法院的決定過於苛刻。

北歐銀行家參觀創興

【本報訊】北歐銀行家昨日參觀了創興銀行。創興銀行負責人向客人介紹了銀行的業務發展情況。客人對銀行的發展表示讚賞，並希望創興銀行能進一步擴大業務，為客戶提供更多服務。

庫務署為加速收銀 特購新型電腦系統

【本報訊】庫務署為加速收銀，特購了一套新型電腦系統。該系統將用於處理大量的收銀數據，以提高收銀效率。庫務署表示，新系統將於下週開始安裝，預計可在明年年初投入運作。

時合正補進冬 偷人被犬愛心小

【本報訊】在觀塘區一間茶樓內，一名小販因被茶樓主拉走，而向法院申請禁制令。法院在審理過程中，竟要求小販提供一萬元擔保，方可發還小販。此舉引起社會關注，認為法院的決定過於苛刻。

北歐銀行家參觀創興

【本報訊】北歐銀行家昨日參觀了創興銀行。創興銀行負責人向客人介紹了銀行的業務發展情況。客人對銀行的發展表示讚賞，並希望創興銀行能進一步擴大業務，為客戶提供更多服務。

好飲好食好去處

256

出有車泊有位免費車位二五六，
代客泊車*服務足。

註*泊車服務只限晚市

翠亨邨茶寮

彩色全港公認最平

免收首期 即送贈品

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 49元X24個月 | 59元X24個月 | 69元X24個月 | 79元X24個月 | 89元X24個月 | 99元X24個月 | 109元X24個月 | 119元X24個月 | 129元X24個月 | 139元X24個月 | 149元X24個月 | 159元X24個月 | 169元X24個月 | 179元X24個月 | 189元X24個月 | 199元X24個月 | 209元X24個月 | 219元X24個月 | 229元X24個月 | 239元X24個月 | 249元X24個月 | 259元X24個月 | 269元X24個月 | 279元X24個月 | 289元X24個月 | 299元X24個月 | 309元X24個月 | 319元X24個月 | 329元X24個月 | 339元X24個月 | 349元X24個月 | 359元X24個月 | 369元X24個月 | 379元X24個月 | 389元X24個月 | 399元X24個月 | 409元X24個月 | 419元X24個月 | 429元X24個月 | 439元X24個月 | 449元X24個月 | 459元X24個月 | 469元X24個月 | 479元X24個月 | 489元X24個月 | 499元X24個月 | 509元X24個月 | 519元X24個月 | 529元X24個月 | 539元X24個月 | 549元X24個月 | 559元X24個月 | 569元X24個月 | 579元X24個月 | 589元X24個月 | 599元X24個月 | 609元X24個月 | 619元X24個月 | 629元X24個月 | 639元X24個月 | 649元X24個月 | 659元X24個月 | 669元X24個月 | 679元X24個月 | 689元X24個月 | 699元X24個月 | 709元X24個月 | 719元X24個月 | 729元X24個月 | 739元X24個月 | 749元X24個月 | 759元X24個月 | 769元X24個月 | 779元X24個月 | 789元X24個月 | 799元X24個月 | 809元X24個月 | 819元X24個月 | 829元X24個月 | 839元X24個月 | 849元X24個月 | 859元X24個月 | 869元X24個月 | 879元X24個月 | 889元X24個月 | 899元X24個月 | 909元X24個月 | 919元X24個月 | 929元X24個月 | 939元X24個月 | 949元X24個月 | 959元X24個月 | 969元X24個月 | 979元X24個月 | 989元X24個月 | 999元X24個月 |
|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|

國平電業公司

彌敦道564號 3-848944-5
軒尼詩道357號 3-729078-9
彩虹 20號 3-226246

聯合音樂學院 校招生

本校為推廣音樂教育，特設校招生。凡對音樂有興趣之人士，均可報名參加。校招生將接受音樂理論、樂器演奏等課程之培訓。詳情請向本校查詢。

校址：九龍彌敦道111號聯合音樂學院

查詢電話：3-XXXXXX

北歐銀行家參觀創興

北歐銀行家昨日參觀了創興銀行。創興銀行負責人向客人介紹了銀行的業務發展情況。客人對銀行的發展表示讚賞，並希望創興銀行能進一步擴大業務，為客戶提供更多服務。

蘇對日玩弄新花招

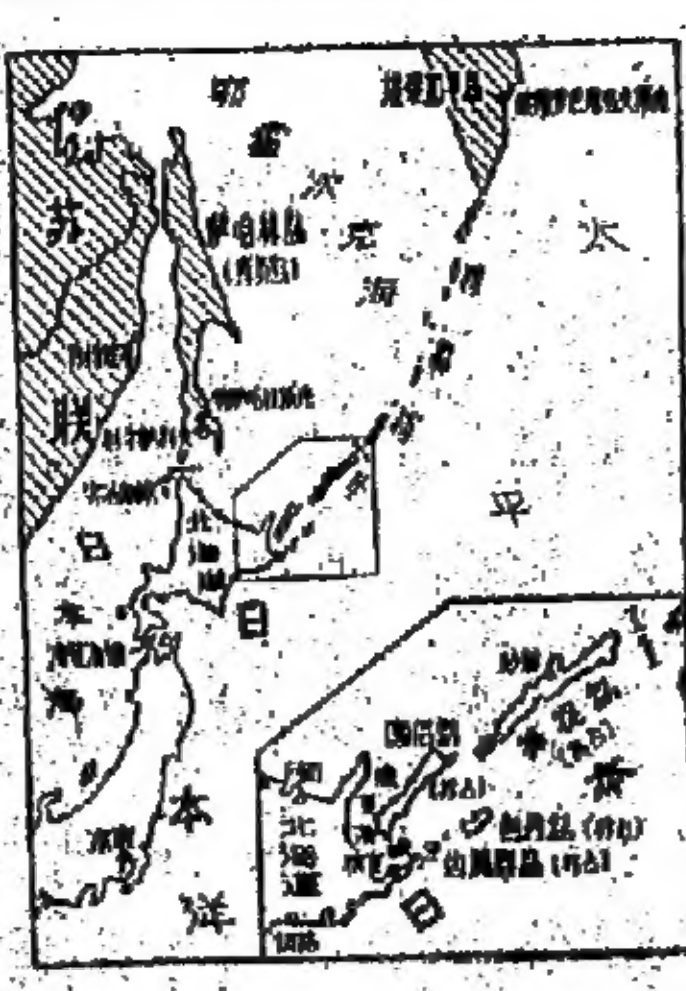
揚言「歸還兩島」企圖奪取日本資金技術



蘇聯最近在日本北方領土問題上玩弄了一個新花招，企圖以此為名，奪取日本的資金技術。蘇聯方面最近揚言，將「歸還兩島」，企圖以此為名，奪取日本的資金技術。蘇聯方面最近揚言，將「歸還兩島」，企圖以此為名，奪取日本的資金技術。

福田面臨壓力日增

關於蘇聯對日和約的問題，日本自民黨內部開始分裂，一派主張對蘇聯提出條件，另一派則主張對蘇聯提出條件。福田首相面臨著日益增加的壓力。



北方領土問題

最近，中國人民防空委員會，已將防空工作，由防空部接管。防空部將負責全國的防空工作。

瑞士全國建地下壕

瑞士全國建地下壕，瑞士全國建地下壕，瑞士全國建地下壕。瑞士全國建地下壕，瑞士全國建地下壕，瑞士全國建地下壕。

瑞士全國建地下壕，瑞士全國建地下壕，瑞士全國建地下壕。瑞士全國建地下壕，瑞士全國建地下壕，瑞士全國建地下壕。

菲律賓的民族「現代舞」

菲律賓的民族「現代舞」，菲律賓的民族「現代舞」，菲律賓的民族「現代舞」。菲律賓的民族「現代舞」，菲律賓的民族「現代舞」，菲律賓的民族「現代舞」。

水下艦母空航超建新美

美國新建造的水下艦母，美國新建造的水下艦母，美國新建造的水下艦母。美國新建造的水下艦母，美國新建造的水下艦母，美國新建造的水下艦母。

第五回：劍網塵絲

劍網塵絲，劍網塵絲，劍網塵絲。劍網塵絲，劍網塵絲，劍網塵絲。劍網塵絲，劍網塵絲，劍網塵絲。

移民星馬泰大不易

移民星馬泰大不易，移民星馬泰大不易，移民星馬泰大不易。移民星馬泰大不易，移民星馬泰大不易，移民星馬泰大不易。

足總今研究

【本報訊】足總小組於今日在足總會議室舉行會議，由主席主持，出席者有：主席、副主席、秘書長、財政、各區代表等。會議討論了足總目前的運作情況，並決定在未來幾個月內，將對足總的各項工作進行全面檢討。會議決定，足總將加強與各區足球協會的聯繫，並計劃在明年舉行一次全國性的足球錦標賽。此外，足總還將致力於提高足球運動員的技術水平，並加強對青少年足球的推廣工作。會議在熱烈的掌聲中結束。

粵詩的深厚基礎

粵詩之興，其源有自。其源何自？則在漢魏六朝。漢魏六朝之詩，其體裁雖異，其精神則一。其精神何？則在感興。感興者，感於物而興於心也。粵詩之興，其源有自。其源何自？則在漢魏六朝。漢魏六朝之詩，其體裁雖異，其精神則一。其精神何？則在感興。感興者，感於物而興於心也。

粵詩之興，其源有自。其源何自？則在漢魏六朝。漢魏六朝之詩，其體裁雖異，其精神則一。其精神何？則在感興。感興者，感於物而興於心也。粵詩之興，其源有自。其源何自？則在漢魏六朝。漢魏六朝之詩，其體裁雖異，其精神則一。其精神何？則在感興。感興者，感於物而興於心也。

舞台與電影的和諧統一

舞台與電影的和諧統一，是現代戲劇發展的一個重要方向。舞台戲劇以其生動的表演和豐富的情感打動觀眾，而電影則以其宏大的場景和細膩的畫面吸引觀眾。兩者各有長短，若能和諧統一，將能發揮出更大的藝術感染力。

在舞台戲劇中，演員的表演是核心。他們通過肢體語言和面部表情，將角色的內心世界展現給觀眾。而電影則通過攝影機，將演員的表演記錄下來，並通過剪輯和特效，創造出更加震撼的視覺效果。因此，舞台與電影的和諧統一，需要演員和導演共同努力，才能在兩者之間找到最佳的平衡點。



大公園

越劇電影《紅樓夢》

越劇電影《紅樓夢》的拍攝，是越劇藝術與電影藝術的一次重要結合。該片由著名越劇表演藝術家主演，講述了《紅樓夢》中的經典故事。影片在保留越劇傳統唱腔和表演風格的同時，巧妙地運用了電影的拍攝手法，使觀眾能夠在欣賞越劇藝術魅力的同時，也能感受到電影藝術的獨特魅力。

該片的拍攝過程充滿了艱辛，但最終呈現出的作品卻讓人驚喜。影片不僅在藝術上取得了高度成就，也在市場上獲得了廣泛好評。這充分證明了越劇藝術具有強大的生命力和發展潛力。

龍自珍已發難詩注

龍自珍先生所著《龍自珍已發難詩注》一書，近日出版。該書是龍先生對其詩作的一次全面梳理和注解，對於研究龍先生的詩學思想和創作風格具有重要意義。書中不僅收錄了龍先生的全部詩作，還附有詳細的注解和評語，為讀者提供了極大的便利。

龍先生是當代著名的詩人，其詩作風格獨特，情感真摯。《龍自珍已發難詩注》的出版，不僅是龍先生詩學研究的重要成果，也是當代詩壇的一件大事。該書的出版，將有助於推動詩學研究的深入發展，並為廣大詩友提供參考。

攜狗上街新法例

【本報訊】為加強對狗隻的管轄，維護公共衛生及社會秩序，政府現正擬定有關攜狗上街的新法例。根據新法例，狗主在攜狗上街時，必須遵守以下規定：一、狗主必須為其狗隻佩戴狗牌，並繫上狗繩；二、狗主不得攜帶危險品種的狗隻上街；三、狗主不得在禁狗區內攜狗上街；四、狗主應及時清理狗隻的排泄物。政府表示，新法例的實施將有助於減少狗隻咬傷事件，並提高街道的整潔度。

暴民之風

近日，社會上出現了一股「暴民之風」，這股風氣不僅損害了社會的公序良俗，也對法治社會的建設造成了負面影響。所謂「暴民之風」，是指部分人在行使合法權利時，採取了過激甚至違法的手段，如暴力抗法、打砸搶燒等。這種行為不僅不能達到其目的，反而會受到法律的嚴懲。

我們呼籲廣大市民在行使權利時，應保持理性和平和，通過合法途徑表達訴求。只有這樣，才能營造一個和諧、穩定的社會環境。



魚市與魚

魚市與魚

魚市與魚，是市民生活中不可或缺的一部分。隨著生活水平的提高，市民對水產品的需求日益增加。魚市作為水產品交易的主要場所，其運作情況直接關係到市民的生活質量。為了規範魚市的運作，政府加強了對魚市的監管，要求魚市必須符合衛生標準，並加強對魚類品質的檢查。同時，市民在購買魚類時，也應注意魚類的來源和品質，以確保消費安全。



團舞歌族民央中
出演賓來會易交爲



觀後記

結一個，動靜分四個：一、二、三、四。

(二)偉大勝利，朝野一體現代化軍陣。

一年多以前，要欣賞這般五顆星的舞台表演還是不可可能的，在江青一舉少數民族歌舞的污濁下什麼「異國情調」、「靡靡之音」等，少數民族歌舞就被貶得「不起眼來」。

中央民族歌舞團這次表演的歌舞節目中，一般都具有較高的藝術水平和思想感染力。

朝鮮族舞蹈《紅雲》和藏族舞蹈《草原上的綠巴》是受到觀眾歡迎的兩個節目。

《紅雲》取材於我國人民對敵愛的周恩來的傑出軼事，是一個特別受婦女愛護並逐漸形成民間舞的形式的新舞，演員扮一個身穿翠綠長裙，兩手分持長杆的姑娘。這些紫白相間的裝飾表現力十分豐富，它們使觀眾有種對她的無限羨慕。在天華夜舞廳，挺立着一棵高大極其魁梧的樹上，掌灯的童子化作一朵朵白花，化作長長的飄彩的舞台上，掌灯的童子化作一朵朵白花，化作長長的飄帶。當掌灯把子像飛了一巨大的花圈時，倏然間，天空宮響起千百人民對他的懷念受到壓制。房子聲響

維吾爾歌手的演唱風格，熱情奔放而有幽默感，流利的方朗則顯得深沉細膩，音色甜潤而清脆；在吐音成字上功夫獨到，方朗唱出的《紅梅贊》很傳奇詩意的修飾聽來似乎味淡，而《姑娘起來愛唱歌》一曲則處理得生動俏皮，蘇來滿歡笑，音色甜潤而有光彩，曾於將大的為演唱得很受歡迎。他演唱的鮮族歌曲《祝酒歌》很吸引抒情性的場面。他演唱的鮮族歌曲《祝酒歌》很吸引抒情性的場面。他演唱的鮮族歌曲《祝酒歌》很吸引抒情性的場面。他演唱的鮮族歌曲《祝酒歌》很吸引抒情性的場面。

此外，歌舞隊，中央民族歌舞團還表演了苗子、土家子和手鼓歌賽，手鼓是新疆人民遺傳的樂器，但手鼓演奏却是十分罕見的。

就中國民族歌舞團所演出的節目中，很難反映出中國民族舞台百花齊放的局面。

本報記者岡文



今日電視部分節目

朝陽白 7.30 影片《孝道與家法》 9.00
影片《兩虎相鬥》 10.30 影片《組計新編》
12.00《開張瑞英》 12.56《今日新聞》 1.10 影片
《布衣布褂》 2.30 民間傳奇 4.00 影片
《普渡孤雛》 6.25《飛鴻傳》 7.05《家變》
8.00 30新聞及天氣報導 8.30 影片《龍
歸海》 8.30 新聞及天氣報導 9.30 影片《
最後勝利》 11.45《世界新聞》 12.45 影片
2.15 影片 3.45 影片《賭案》

國語第一台 7.00 早點節目 8.30 潮語片
《笑翁拾零》 9.30 新聞及天氣、節目介紹
10.30 中國歌人生 11.45 下午茶
12.00 新聞及節目介紹 1.45 影片《戰地
玫瑰》 2.30 粵語片《大鬧天宮》 3.00 新聞
簡報 7.00 晚間《公里外》 7.30 晚間
小劇場 8.00《貴賓舞》 8.30 新聞及天氣
10.30《瘋狂世界》 11.00 新聞、天氣及經濟行
情 12.30 新女特探 1.30 怪談 12.30 午夜
聯誼會 4.00《愛之港灣》 6.25《動物世
界》 6.40 新聞報道 6.45《歡樂舞臺》
7.40《昆西醫生》 8.40 新聞及天氣、紀錄片
《有聲遊樂園》 10.50 晚間新聞 10.55《巨龍》
11.55《新聞透視》

粵語第二台 8.10—11.45 教育電視 6.00
兒童世界 6.55 明日的新聞 6.20 生活的旋律
6.45 粵語片 7.55 下午茶 7.45 粵語
傳奇音樂 8.45 新聞及天氣、0.20 安通波羅特
斯劇 10.40 紀錄片《法克立》最後的法蘭士
11.30 晚後新聞 11.40 影片

粵語第三台 2.00 教育電視 6.00 節目預報
6.05 影片 6.20 佳佳新聞及天氣資料 6.55
紀錄片 8.01 新聞俱樂部 8.30 粵語探
險奇 9.22 明日新聞 9.30 紀錄片 10.00 西
班牙文 10.30 秘密寶號 11.00 商業會計與管理
11.30 白晝女俠

| | | | | | |
|---|---|--|---|---|---|
| <p>新都市快樂樂聲</p> <p>院戲皇恒 略料修理中影新 寫夜場後 週二第 影人真龍 場夜一第 作傑一又芝芬雲愛</p> <p>思思心</p> <p>兒童不宜</p> <p>助映城全開離大埠教官法女 記金前港香。半點十都郵</p> | <p>泰國 國際</p> <p>場四今天 不局對專賣商 宜直白請承示</p> <p>六二四</p> <p>主演 丹恩 米雪 七時開演管內 彩麗或明利律</p> <p>傳誠公的第十 一集倫倫清點 師畫情式華</p> | <p>即日放映</p> <p>淫門狼色</p> <p>宣不童兒 ！老就！男嬰 表係 ！齊巨、丫小 滋零、環姐</p> <p>映獻重隆場五日即 片巨色影出演劇越海上 演主面領英漢呂 鄭文王 蘭玉徐</p> <p>夢樓紅</p> <p>吞的盡持 調的仔脫 內意情 曲情持</p> | <p>院銀星恒，為京實中樂百 夜加後 五日 映週二第 場午晚 場後 不見九七五兩點十二 宜直 八點半點三點半點三</p> <p>深深深</p> <p>羅士特巨比哥 主貝、積維 幕形影片亞倫 演陳 庭船技 現離地皆，場夜午進海</p> | <p>今天盛大獻映</p> <p>巨影 攝改名文古家古根 片色 製編著學典曉喻錄</p> <p>夢樓紅</p> <p>— 離劇越海上 — 主德孟 周金昌 王徐 演國英利 奎寶國英榮瑞鳴文關五</p> | <p>收到想有座時來情 徒的不歡。人依觀</p> <p>週二第</p> <p>片巨人動魁香司公洲歐</p> <p>主 修錫輝 比度加 龍李 演 拉史爾 利彭士 珍</p> <p>濕天堂</p> <p>宜不童兒</p> |
| <p>皇后 皇都 黃金</p> <p>映獻場五天今 影冠幕內黑爆大時一聯哄</p> <p>六二四</p> <p>漢主 丹恩、彭白、夏米 導演胡國林 和道懷文郭 得博廣大。得不所無。新嘉會社 總執照准場場夜午未週</p> | <p>今天最景 場夜午開加 道宗何 迫被</p> <p>映獻天明 演主德爾琳 審一演夫蕭</p> <p>淫門狼色</p> <p>日就來美 月則開裝 小姐了環 宜不童兒</p> | <p>今日全映</p> <p>巨制演公亞映獻場今 片戰激度行司亞</p> <p>占畢 植敏 高子 浩高 楊德 戰日 高子 趙南 前武</p> <p>主演 蘭英 呂 鄭文王 蘭玉徐</p> <p>神龍</p> <p>吃人族之一之之之 狂光耀正烈泰仇後</p> <p>平裂狂猛，場早價廉益金</p> | <p>南洋 華南</p> <p>映獻大盛場五天今 片事故色彩演主圖劇越海上</p> <p>夢樓紅</p> <p>新主玉 應玉徐</p> | <p>夜加後 五今 週二第 場午晚 場天 八九點半點三點半點三</p> <p>深深深</p> <p>不見 主華艾諾尼碧維精維 宜直 演勃利、基、貝較、坡</p> <p>片巨元萬千二號比倫荷</p> | <p>約紐</p> <p>映獻場五天今 大彩特設新 九七五兩點開特 劇喜變拉行戲 點點點點點，別 刺情七掌，規 九半三半三 時</p> <p>情殞記</p> <p>著原亞比士多，像金項雨瀛榮 再女多，克萊基拿與奧里手莎 看登情 主高亞士亞細 尼夜劇 1完男 演的。納。花 導黃潔</p> |

遊港客在港消費金額 今年達四十五億元

比去增一成八成人數亦有增加 該會推廣已去中東加強宣傳

【本報訊】今年香港的旅遊業，將比去年增加百分之八。據旅遊業協會發言人表示，去年來港旅遊的人數，比前年增加百分之八。去年來港旅遊的人數，比前年增加百分之八。去年來港旅遊的人數，比前年增加百分之八。

製衣廠需求仍殷切 混紡胚布價再提高

【本報訊】據香港製衣業協會表示，目前製衣業對混紡胚布的需求，仍十分殷切。由於原料價格上升，混紡胚布價格亦隨之提高。

紡織品輸美配額 已運用了六成六強

【本報訊】據美國紡織品進口配額委員會表示，目前美國對香港紡織品進口的配額，已運用了百分之六十六點六強。

美東岸碼頭工潮持續 港貨輪美改運西岸

【本報訊】美國東岸碼頭工潮，目前仍未見緩和跡象。由於工潮持續，許多港貨輪已改運至西岸碼頭。

時逢淡季影響不大 目前赴美船隻載貨量將減少

【本報訊】由於目前正值淡季，赴美船隻的載貨量將有所減少。不過，預計對整體貿易的影響不會太大。

瑞士西德插手 金價升勢沖淡

【本報訊】瑞士及西德兩國近期介入金價市場，使得金價升勢有所緩和。

期棉交投創新高紀錄 各月貨價昨日全面下跌

【本報訊】近期棉花期貨交易極為活躍，創下新高紀錄。不過，由於各月貨價全面下跌，市場氣氛轉趨謹慎。

資金流入美國 達到空前水平

【本報訊】據美國財政部表示，近期資金流入美國的規模，已達到前所未有的水平。

港金先挺後軟 收市仍比前日高

【本報訊】香港金價昨日先見升勢，隨後轉軟。儘管如此，收市價格仍略高於前日。

股市交投淡 減為一千三百多萬

【本報訊】昨日股市交投清淡，成交量減至一千三百多萬股。

上海早枯 日間可到

【本報訊】上海近日出現旱情，預計在日間可得到緩解。

東莞香蕉 來量漸增

【本報訊】東莞香蕉的產量近期有所增加，市場供應量亦隨之上升。

美日匯均跌

【本報訊】昨日美元及日圓匯率均呈下跌趨勢。美元兌港幣匯率由前日的九十四點五五，跌至九十四點四二。日圓兌港幣匯率則由前日的二百零二點五五，跌至二百零二點四二。

英匯獨告上揚

【本報訊】昨日英鎊匯率獨步上揚，由前日的十六點二五，升至十六點三二。

滋補藥材仍好

【本報訊】由於天氣轉涼，滋補藥材的需求依然旺盛。市場上各類參茸燕窩等藥材，價格均有小幅回升。

當歸北芪銷路暢活

【本報訊】當歸及北芪兩種藥材，近期銷路極為暢旺，市場交易活躍。

高英山

十月廿八日抵港
M.Y. GAOSHAN

英山

十月廿八日抵港
M.Y. YINGSHAN

招商局輪船公司

十月廿八日抵港
電話：4655, 4657, 4658

東美輪

十月廿八日抵港
M.S. EASTERN MARINE

馬尼拉、宿務

十月廿八日抵港
M.S. MANILA CEBU

東源輪船有限公司

十月廿八日抵港
電話：4655, 4657, 4658

名神汽船株式會社

MEISHIN LINE

| 船名 | 日期 | 時間 |
|-----|-------|------|
| 神戶丸 | 十月廿六日 | 由日抵港 |
| 神戶丸 | 十月廿七日 | 由日抵港 |
| 神戶丸 | 十月廿八日 | 由日抵港 |

CAVNFMG

委內瑞拉、哥倫比亞國家聯營航線
由香港直飛中南美洲

| 船名 | 日期 | 時間 |
|---|--------|------|
| TAIPAN SILVER <td>十一月廿一日</td> <td>由港開行</td> | 十一月廿一日 | 由港開行 |
| TAIPAN SILVER <td>十一月廿二日</td> <td>由港開行</td> | 十一月廿二日 | 由港開行 |

CONCORDSHIP LINE

海安輪船

| 船名 | 日期 | 時間 |
|-----|--------|------|
| 海安輪 | 十一月廿一日 | 由港開行 |
| 海安輪 | 十一月廿二日 | 由港開行 |

WORLD LINE

藍那輪船

| 船名 | 日期 | 時間 |
|-----|--------|------|
| 藍那輪 | 十一月廿一日 | 由港開行 |
| 藍那輪 | 十一月廿二日 | 由港開行 |

會株海日

社式運本

| 船名 | 日期 | 時間 |
|-----|--------|------|
| 會株海 | 十一月廿一日 | 由港開行 |
| 會株海 | 十一月廿二日 | 由港開行 |

今日明日出口船期在第十二版

九口船期預告

| 船名 | 往來港口 | 月 | 日 | 公司 |
|-----|-----------------|----|-------|-----|
| 東安 | EASTERN ANNA | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 大寶丸 | TAIHO MARU | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 長崎丸 | EVER HANDSOME | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |

今日明日出口船期在第十二版

九口船期預告

| 船名 | 往來港口 | 月 | 日 | 公司 |
|-----|-----------------|----|-------|-----|
| 東安 | EASTERN ANNA | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 大寶丸 | TAIHO MARU | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 長崎丸 | EVER HANDSOME | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |

今日明日出口船期在第十二版

九口船期預告

| 船名 | 往來港口 | 月 | 日 | 公司 |
|-----|-----------------|----|-------|-----|
| 東安 | EASTERN ANNA | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 大寶丸 | TAIHO MARU | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 長崎丸 | EVER HANDSOME | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |

今日明日出口船期在第十二版

九口船期預告

| 船名 | 往來港口 | 月 | 日 | 公司 |
|-----|-----------------|----|-------|-----|
| 東安 | EASTERN ANNA | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 大寶丸 | TAIHO MARU | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 長崎丸 | EVER HANDSOME | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |

今日明日出口船期在第十二版

九口船期預告

| 船名 | 往來港口 | 月 | 日 | 公司 |
|-----|-----------------|----|-------|-----|
| 東安 | EASTERN ANNA | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 大寶丸 | TAIHO MARU | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 長崎丸 | EVER HANDSOME | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |
| 青島丸 | TSING YI ISLAND | 日本 | 10月29 | 司祥泰 |

火車時刻表

| 往來 | 時間 |
|-------|---------|
| 上海至香港 | 上午 8:00 |
| 香港至上海 | 下午 2:00 |

KYOSSEI LINE

秀平丸

十月三十日開行

ORIENTAL LINE

大豐輪

十月三十日開行

日本郵船株式會社

江亞快輪

十一月四日開行

EASTERN SHIPING LINES

東美輪

十一月四日開行

KLINE 川崎汽船株式會社

威爾斯丸

十一月八日開行

正福汽船株式會社

飛亞丸

十一月八日開行

順昌航業有限公司

大寶丸

十一月八日開行

太古船務代理有限公司

亞澳快航

十一月八日開行

力山那二號

十一月八日開行

決賽勝日本五比二爭奪激烈
第三至第五名是香港美國英國

[illegible]

高島先勝一局 郭躍華後來居上

黃炎、高島主戰。前線先鋒隊內田雅範的經驗，改變敵人的攻守配合，在打成十八平後，黃炎改發一發球標得兩分，以二比一占先勝第一局。次局，前線正指夫投擲多，黃炎表現較優，以二比一再勝。

中國隊一局三勝。廖福民、高島規一郎領軍上陣，高島強，高島經倫演出有聲有色，以一比一、二比零、第二局，高八先勝。第三局，高島改發銳擊，發動進攻，以二比六占先勝。最後一節，中國隊主將郭

雙方施展疲身勝數，形成拉鋸戰，先後成四九、十一、十四、十六、二十等十次平分，最後，廖福民失手，高島以二比一占先勝。至此，本隊小勝一二比。

中國隊主將郭

賽請邀球乒談略權炳胡

而且加強大板扣殺。談到這方面，他揚揚得意的說，學及美國的D森美那，日本的正手退拉作過渡，然後大板扣殺。

直板仍是快攻為主

所以經驗稍差一點，至於國際上由於都是年輕選手，所成氣候差，但也說明他們注重培養青年選手，這也是好的。

王 森

賽 線，香港及奧國是剛開打以上，至於

吳其鉞

能從中取益，自不待言，實在亦是人生無比的樂事。

白沙先生詩，用湛甘泉的說法，是兼備風、雅、頌之長，是醇醪然深造於三百篇之大旨的。這樣的詩論，用之

花里
出具體細緻的
教練的「一於

隊。該批英國教練在返英途中，均認為雅歷斯和技巧的踢法過於偏僻，宜即上功夫和技巧。不過合英國球迷的大刀闊斧的意見。當時有兩人持相反的意見。一位是現在曼徹斯特聯隊教練的總領，雖然不致擔任任何意見，從從前就可肯定他是不同意其他教練的意見了。

球員不肯下苦功

另一位是現在國家隊教練的總領。他一看見足球一滾，英國球員就一溜煙跑來，英國球員是另一個樣子。英國足球的踢法，不過合英國球迷的大刀闊斧的意見。當時有兩人持相反的意見。一位是現在曼徹斯特聯隊教練的總領，雖然不致擔任任何意見，從從前就可肯定他是不同意其他教練的意見了。

便並不太整，前後只輸過六場。其實六場均是重要的賽事。一九七五年十一月，英國在歐洲足球錦標賽中，被捷克斯洛伐克，一九七六年十一月，在世界杯外國賽中以〇比二敗給意大利。兩敗都是關乎兩項重要賽事的晉級，實在對國家頭頭敗下陣來。過去英國廿一歲以下的青年軍，在歐洲頗有盛譽。現在這堆一歲以下的青年軍也不行了。上屆青年軍實事的成功或能是令人失望的。

(英)史提芬·積里

付。教練的一二於

售

【本報訊】世界杯亞太區足球外圍賽，本月三十日准點開賽，在主場迎抗澳洲隊。連日來，雙方進行緊張的商榷，事敗必盡力而戰，澳洲隊亦聲言傷兵，陣時上陣將殺。

報載原定昨日在葛蘭山場進行練習，但臨大雨場地積水，故臨時取消。教練佩斯則召開會議，在會上將港隊球員的優缺點

【本報訊】世界杯亞太區足球外圍賽，本月三十日准點開賽，在主場迎抗澳洲隊。連日來，雙方進行緊張的商榷，事敗必盡力而戰，澳洲隊亦聲言傷兵，陣時上陣將殺。

報載原定昨日在葛蘭山場進行練習，但臨大雨場地積水，故臨時取消。教練佩斯則召開會議，在會上將港隊球員的優缺點

大球場巡視
發售，門票分廿五元、
廿元、十五元、十
脚。

[illegible]

理
石灶
曾永雄
陳少雄
伯徐國安
錦添
曾英全

[illegible]

廣術之存摺除向該行掛
失外特此聲明作廢
楊廣術啓

足總小組定於今天夜是
【本報訊】足總青訓小組定於今天夜是
總開會，研究本月二十三日（星期日）舉行
的一場青年杯足球賽開槍對深青的戰事。
這場比賽，因戰鬥而有一人重傷，多人
受傷，事體嚴重。

遺失聲明
茲有交通銀行某處分
行經理張公因不慎
遺失外幣聲明作廢此
佈

失外幣此後作廢
謝衡衡

1

| | |
|------|------|
| 派摩利亞 | PION |
| 萬壽山丸 | MA |
| 恩米二號 | HU |
| 傳航 | GR |
| 大利士民 | TA |
| 杉鳳 | BE |
| 新模丸 | SH |
| 樂遺依羅 | NO |

今日出口船隻

今日入口船隻

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|-------------------------|---------|------|-----|
| 威爾利亞 | PIONIER PRIMORIA (上午二時) | 神戶 | A 10 | 亞細亞 |
| 萬壽丸 | MANJUSAN MARU (下午二時) | 新加坡 | A 10 | 亞細亞 |
| 米二號 | HUEI LAI NO. 2 (下午) | 基隆 | B 12 | 海運 |
| 偉德 | GREAT GUIDE (下午) | 新加坡 | B 12 | 海運 |
| 大利士民 | TALISMAN (上午八時) | 紐約與美國東岸 | A 24 | 亞細亞 |
| 杉屋 | BENNET BREBEZ (中午) | 橫濱 | A 24 | 亞細亞 |
| 新福丸 | SHINSAKURA MARU (上午七時) | 日本 | A 24 | 亞細亞 |
| 樂道依順 | NORTANS KEROBE (下午) | 歐洲 | A 24 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|------|------------------------|------|------|-----|
| 利華 | NIHON (上午六時) | 歐洲 | A 31 | 亞細亞 |
| 文明 | MAN MING (下午七時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA (下午七時) | 發谷 | A 31 | 亞細亞 |
| 岩崎海上 | CLARA MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | B 15 | 海運 |
| 順興 | CRYSTAL STAR (上午十一時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 通寶 | FRES. VANBUUREN (下午二時) | 美國 | A 31 | 亞細亞 |
| 高麗領航 | KOREAN LEADER (上午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 嘉德 | CHAR HSUNG (上午六時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| 愛德 | ALPARAJ (晚上) | 基隆 | A 31 | 亞細亞 |
| 伯爵 | COUNT (下午四時) | 日本 | A 31 | 亞細亞 |
| 協邦丸 | KYOHU MARU (下午八時) | 高雄 | A 31 | 亞細亞 |
| | BOYSMANZOTOY (中午) | 胡志明市 | A 31 | 亞細亞 |

| 船名 | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 | 船主 |
|----|------|------|----|----|
|----|------|------|----|----|



九七七年秋季

中國出口商品交易会

THE CHINESE EXPORT COMMODITIES FAIR AUTUMN 1977

來自法國、西班牙和澳洲的來賓，在交易會一個會議室內選訂人造花。

Visitors from France, Spain and Australia selecting artificial flowers at the Fair.



中國河北地毯

CHINESE HOPEH CARPETS

中國河北「孔雀牌」地毯為精製、名貴、實用的手工藝品。
河北地毯採用優質純毛手工織造，質地優良，工藝精湛，圖案清晰，花紋清新，宛如浮現，形象逼真，經久耐用。顏色鮮艷，質地堅韌，圖案花紋大方雅緻，具有濃厚的民族風格。
主要品種有：70道織絨毯、90道織絨毯、90道織絨毯。圖案有：京式、蘇式、雲式、對花式、厚底有：十、八、品類齊全，可供選購。



The Chinese 'Peacock Brand' carpets produced in Hopeh are exquisite, precious and useful works of handicrafts.

The Chinese carpets produced in Hopeh are hand-woven from Chinese pure wool. They are fine in quality and workmanship. After a piece of carpet is knitted, it is sheared and clipped so that the pattern design stands out in relief giving a lively impression. The carpet is then washed in a chemical bath, which will give the surface a bright and glossy look, enhancing its beauty. The pattern design is so elegant that it is full of national character.

The different pattern design are: Peking design, aesthetic design, plain embossed design and floral design etc. The thickness of the carpets can be 3/8" or 5/8". There is a wide range of different specifications for your choice.

中國土產畜產進出口公司河北省分公司
地址：中國石家莊北馬路52號 電報掛號：TUHSUBRAN 石家莊
CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION HOPHI BRANCH
ADDRESS: 52 PEIMA ROAD, SHIJIAZHUANG, CHINA. CABLE: TUHSUBRAN / SHIJIAZHUANG

銀耳 魚油精

YINGERH FISH LIVER OIL CONCENTRATED

銀耳魚油精
滋陰潤肺，
益氣補腦，
助長兒童發育等。
香甜可口，
老少咸宜。



YINGERH FISH LIVER OIL (concentrated)

THIS IS A LUNG-NOURISHING AND BRAIN-BUILDING TONIC FOR PEOPLE OF ALL AGES. IT PROMOTES PHYSICAL GROWTH IN CHILDREN AND HAS A VERY PLEASING TASTE.

中國土產畜產進出口公司福建省分公司廈門支公司
CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY PRODUCTS IMP & EXP CORPORATION FUKIEN BRANCH, AMOY OFFICE

地址：廈門東風路外貿大廈 電報掛號：'PROAMUY' AMOY
香港代理處：德信行有限公司 地址：十龍道37號 電話：'4848'
HONGKONG AGENTS: TECK SOON HONG LTD. 37 Cornhill Road, W. H. K. Tel: 4848

今日電視
翡翠台 7.30 影片
影片《南國長城》 12.00
片《古風情韻》 2.25
片《古風情韻》 6.25
片《古風情韻》 8.30
片《古風情韻》 11.45
片《古風情韻》 3.45
明珠台 7.00
《美蓉仙子》 2.00
《美蓉仙子》 4.30
《美蓉仙子》 7.00
《美蓉仙子》 9.30
《美蓉仙子》 11.45
《美蓉仙子》 3.45
《美蓉仙子》 6.00
《美蓉仙子》 8.30
《美蓉仙子》 11.45
《美蓉仙子》 3.45
《美蓉仙子》 6.00
《美蓉仙子》 8.30
《美蓉仙子》 11.45
《美蓉仙子》 3.45

化肥產品日增



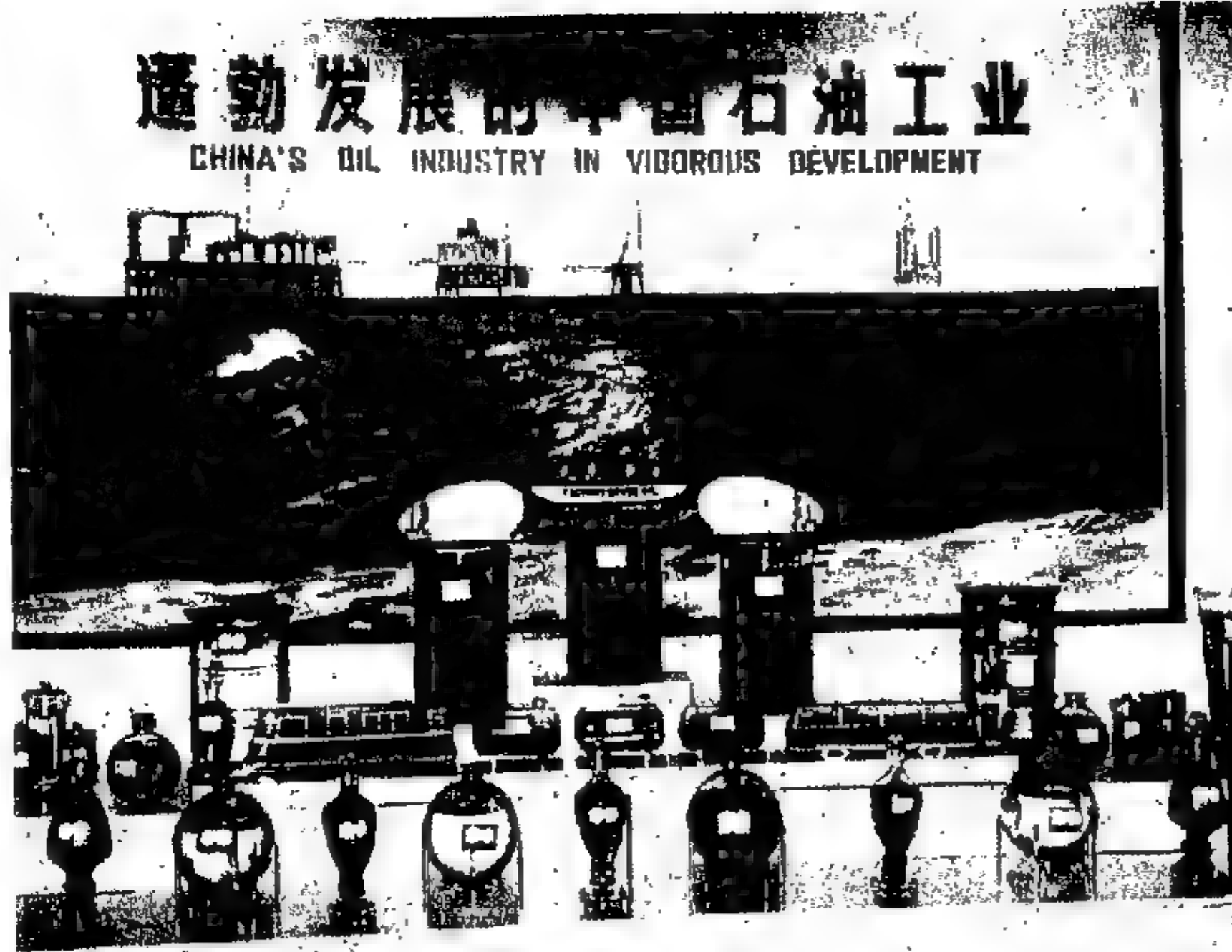
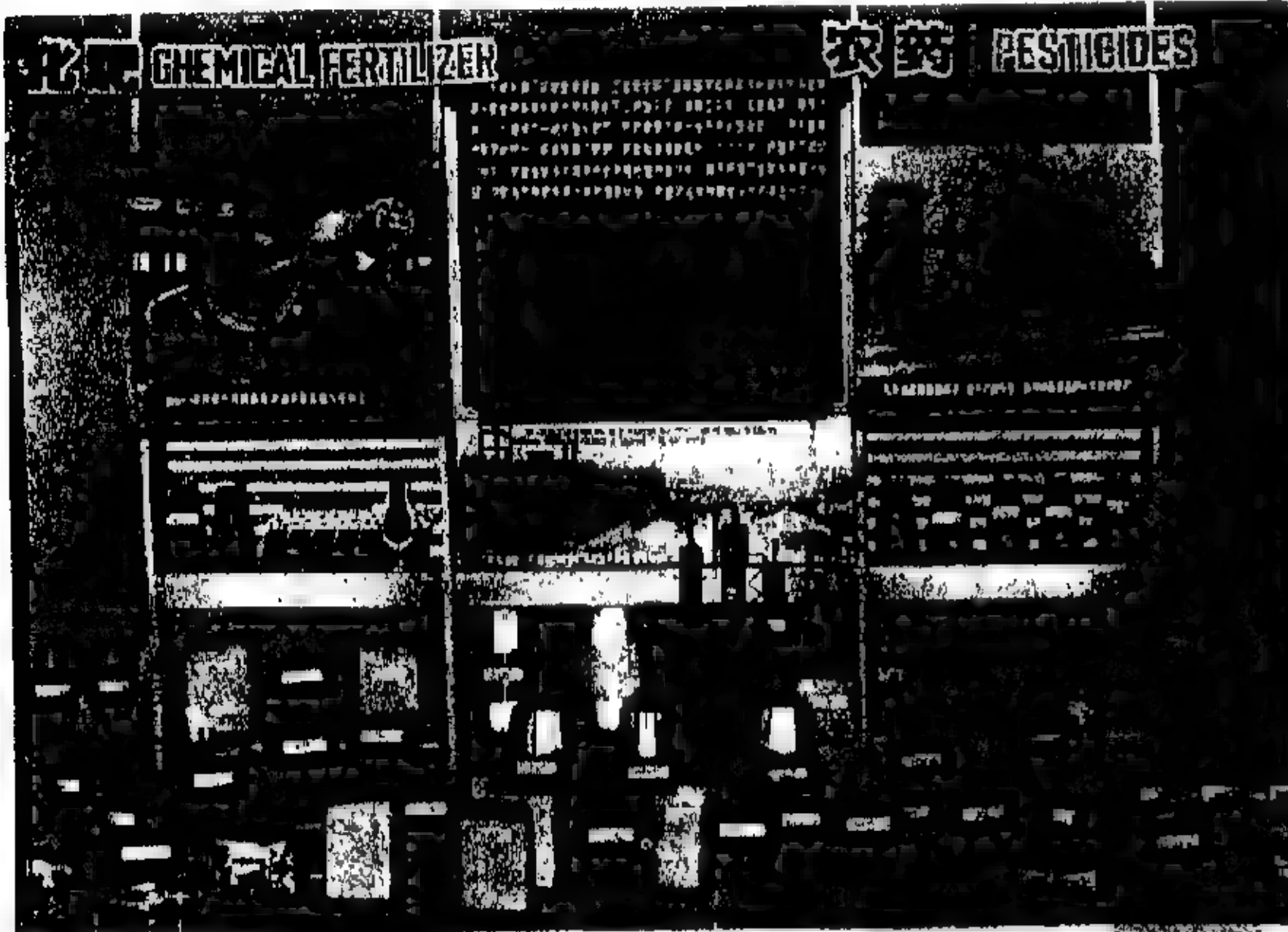
化工部一樓的化肥展台，每屆交易會都成為來賓們駐足參觀的地方之一，這裏陳列了來自我國各地的各種化肥，品種越來越多，在一定程度上反映了我國化肥工業的發展速度。

我國化肥工業近年來有着長足的發展，主要因為我國在加快建設大中型化肥廠的同時，依靠地方力量辦起了兩千多個小合成氨廠、小磷肥廠和小硝基肥廠，建立起了大中小企業相結合、佈局比較合理的化肥工業。小化肥工業蓬勃發展，已成為支援農業的一支生機勃勃的重要力量。這些小化肥廠投資少，工藝設備簡單，建設時間短，收效快，同時原料可以因地制宜，就地取材，產品就地供應，方便羣衆，幾年來，小化肥廠通過技術革新、改造、挖潛潛力，不斷地擴大生產能力，有些小廠已發展成中型化肥廠。例如河南省輝縣化肥廠一九七〇年九月投產，原設計能力為年產合成氨五千噸，但一九七六年合成氨產量達到兩萬零一百噸，相當於設計能力的四倍；遼寧省台安縣化肥廠一九七六年生產合成氨二萬九千噸，相當於一九七二年投產時的大倍；山東省招遠縣化肥廠一九七六年生產普通過磷酸鈣三萬噸，相當於一九七二年投產時的三倍。目前，各地小合成氨廠的生產能力比文化大革命前的一九六六年增長了九倍，氮肥產量已佔全國氮肥總產量的百分之六十；小磷肥廠和小硝基肥廠的產量，也分別佔全國產量的三分之一和一半以上。

我國化肥工業在努力提高產量的同時，還不斷增加化肥品種。在大量生產尿素、銨銨、碳酸銨銨、氨水、普通過磷酸鈣、鈣磷肥等品種的同時，逐步增加重過磷酸鈣、磷酸銨、氮磷鉀肥等高效磷肥和複合肥料的生產。目前，我國的鉀肥生產還比較薄弱，在本屆交易會展出的只有硫酸鉀肥、硫酸鉀和氯化鉀。為了迅速改變這種情況，我國目前正在發揮中央和地方兩個積極性，大力勘探鉀肥資源，加快生產鉀肥。如廣東恩平磷肥廠，佔用了二百三十天便建成了年產二萬五千噸的鉀鉀肥車間。

近年來，我國在大力發展化肥的同時，還大搞腐植酸類肥料，目前全國已有三百多個縣辦廠，七十多個社辦廠，十七萬多個隊辦點，產量已達五千萬噸。這種肥料是以我國資源十分豐富的草炭、泥煤、風化煤為主要原料，生產方法簡單，成本低，肥效好，既可以促進農作物的增產，又有改良土壤作用，深受廣大農民歡迎。

交易會展出的各種化肥和農藥



交易會展出自大慶、大港及勝利油田的各種原油



展出的各種石油副產品

發展中的我國石油化工業

隨着我國煉油工業的發展，原油加工能力迅速提高，石油產品不斷增加。本屆交易會化工商館首次展出了一號和三號噴氣燃料。

在展出的石油產品中，還有輕機油、煤油、柴油、石蠟



展出的各種原油

近幾年來，有關科學單位頂住了「四人幫」的壓力、干擾和破壞，積極開展科學實驗，為迅速發展化肥工業取得了一些成績。例如近年來研製成功的合成氣原料氣無毒淨化新工藝，採用二乙基三胺合成氣變換後的二氧化碳，可加快反應速度，產量相應提高；又如新投產的八種合成氣催化劑，其中甲胺化催化劑，氣合成

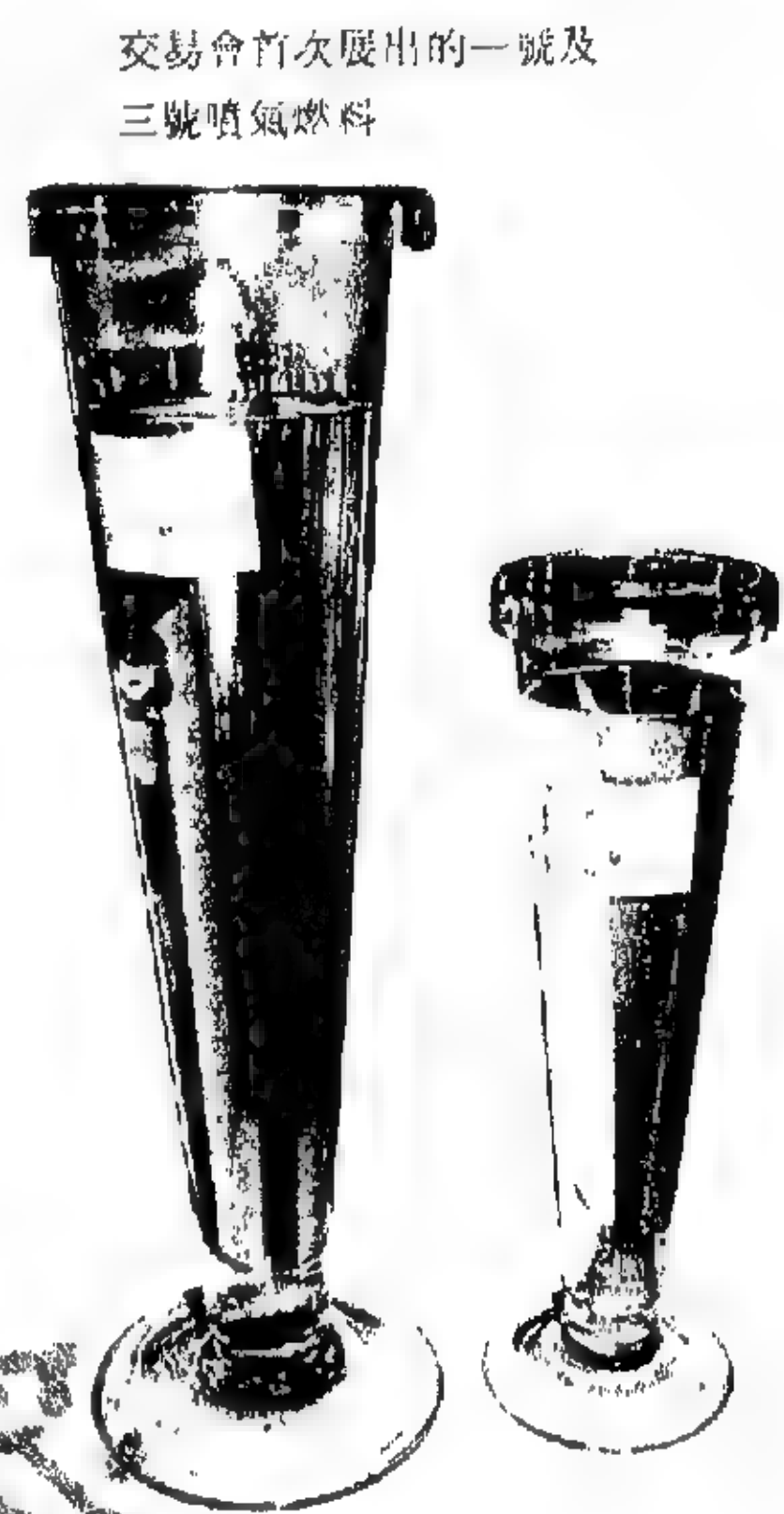
、石油焦，各種潤滑油，以及各種油脂等。這些由我國自己開採、煉製的產品，在基本滿足國內需要的基礎上，還有一定數量的原油產品提供出口。

今年春天，華主席在全國工業學大慶會議上，發出了關於創建十個大慶式油田的號召，給予我國石油戰線職工以極大的鼓舞，成為促進我國石油工業繼續以高速度發展的強大動力。今年一至八月，我國原油和天然氣的產量，在逐年穩步增長的基礎上，又比上年同期分別增長百分之十和百分之二十四。

更令人鼓舞的是，今年我國的石油地質勘探，規模比往年要大，而且取得了重要的成果，在西北、西南、華北等新的地區和新的海域內，都發現了油氣顯示或工業油流。今後我國石油工業將有計劃的進行開採。可以想像，我國石油之花，在不久的將來，定會綻放出愈加絢麗奪目的花蕾，十個大慶式的油田，將一一出現在祖國遼闊的大地上。

催化劑超過了世界先進水平；此外還研製成功了粉煤成型氣化等新技術，為化肥工業遍地開花開闢了新的原料來源。

今年以來，化肥工業戰線廣大職工，在華主席抓綱治亂戰果決策指引下，積極開展社會主義革命競賽，使今年上半年的化肥產量比去年同期增長了百分之十二。



交易會首次展出的三號噴氣燃料

單是製造表殼 已需162重操作過程

一枚勞力士蠟式表的生命，始於一整塊精煉的不銹鋼或18K黃金。勞力士工藝師需經162重獨立操作過程，才能把金屬塊琢磨成蠟式表殼。

工藝師的努力成果，是一枚

完美而絕無瑕疵的外殼，適合裝嵌永恆的勞力士機件。

每一枚勞力士蠟式計時器的製

造，往往需時一年。蠟式表出類拔萃，不但外殼全無縫接；更附獨有的上鍊表冠，與表殼

作螺旋式互鎖，原理一如潛艇艙蓋，防水防塵，絕對保護手表。因此，每一枚完成後的勞力士表均與外一致，準確華美。

此乃勞力士工藝師不厭其煩，採用162重操作過程的道理。

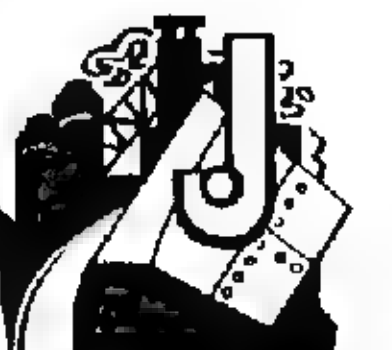


圖為勞力士18K金星期日期表，配原裝表帶

ROLEX
of Geneva
勞力士

勞力士（香港）有限公司，地址：香港中環皇后大道中100號，電話：250036

中國



本屆交易會，色，引入展冶金工業，展出礦、黃銅礦、磁鐵礦、鎢礦、鉬礦、中國的礦產資源豐富，在萬川。當前，冶金戰線的各個環節

農業用鋼

金

金礦——是金的來源，由於它具有物理化學和其他重要物理化學性質，在國防等方面具有重孔雀石——是鋼的衆的普遍注目興趣的美感，同時又有優其合金來說，不論在其廣泛的用途和重。鉍影——鉍因爲它們的物理化學點和無電子發射能力度等特性，因而，在航工業、醫療技術、地位。

鉍可製造鐵表和高昂的鉍，鉍的紫、金、黃等顏色，料。

WIT



in the h

9TH/10TH FLOORS

港澳知名人士喜遊廣州石油化工總廠

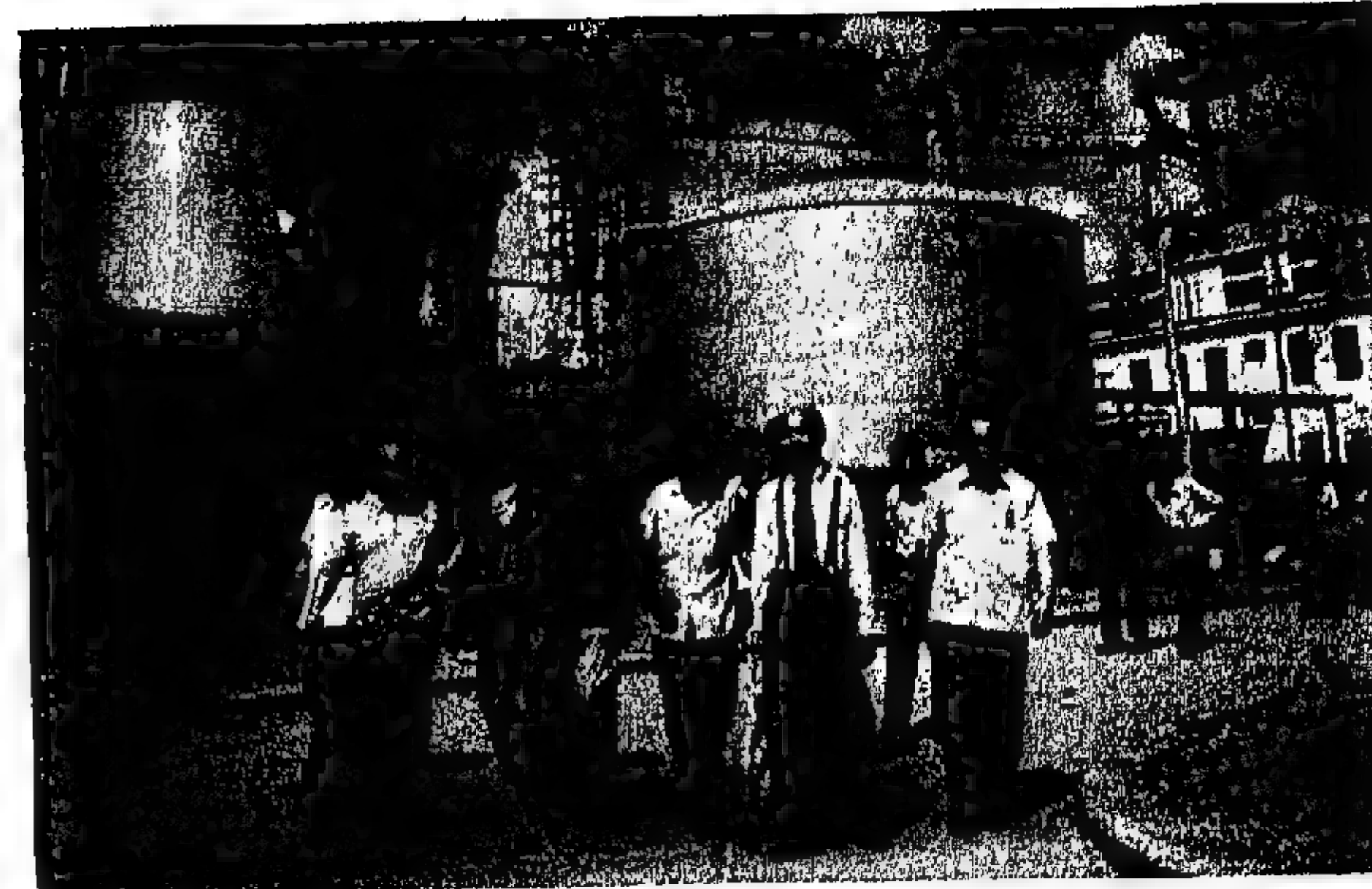
A Visit to Kwangchow Petrochemical Plant



港澳知名人士聯袂參觀廣州石油化工總廠首期工程
Visitors from Hongkong and Macao inspecting the first stage of the construction work of the Kwangchow Petrochemical Plant.



港澳知名人士在
化工總廠內合照
Visitors from
Hongkong and
Macao at the
plant.



石油化工總廠內的巨型油罐
Oil pipes in the plant.

位於廣州市東郊的大型現代
石油化工聯合企業。廣州石
油化工總廠，第一期建設工程
經過一萬多名建設大軍的奮戰，目
前正作質量檢查，做好投產前的
準備。

廣州石油化工總廠佔地二千
多畝，首期建設工程主要分兩個
部份：一、化肥廠及煉油廠。二、
煉油廠及煉油廠。三、煉油廠及
煉油廠。四、煉油廠及煉油廠。

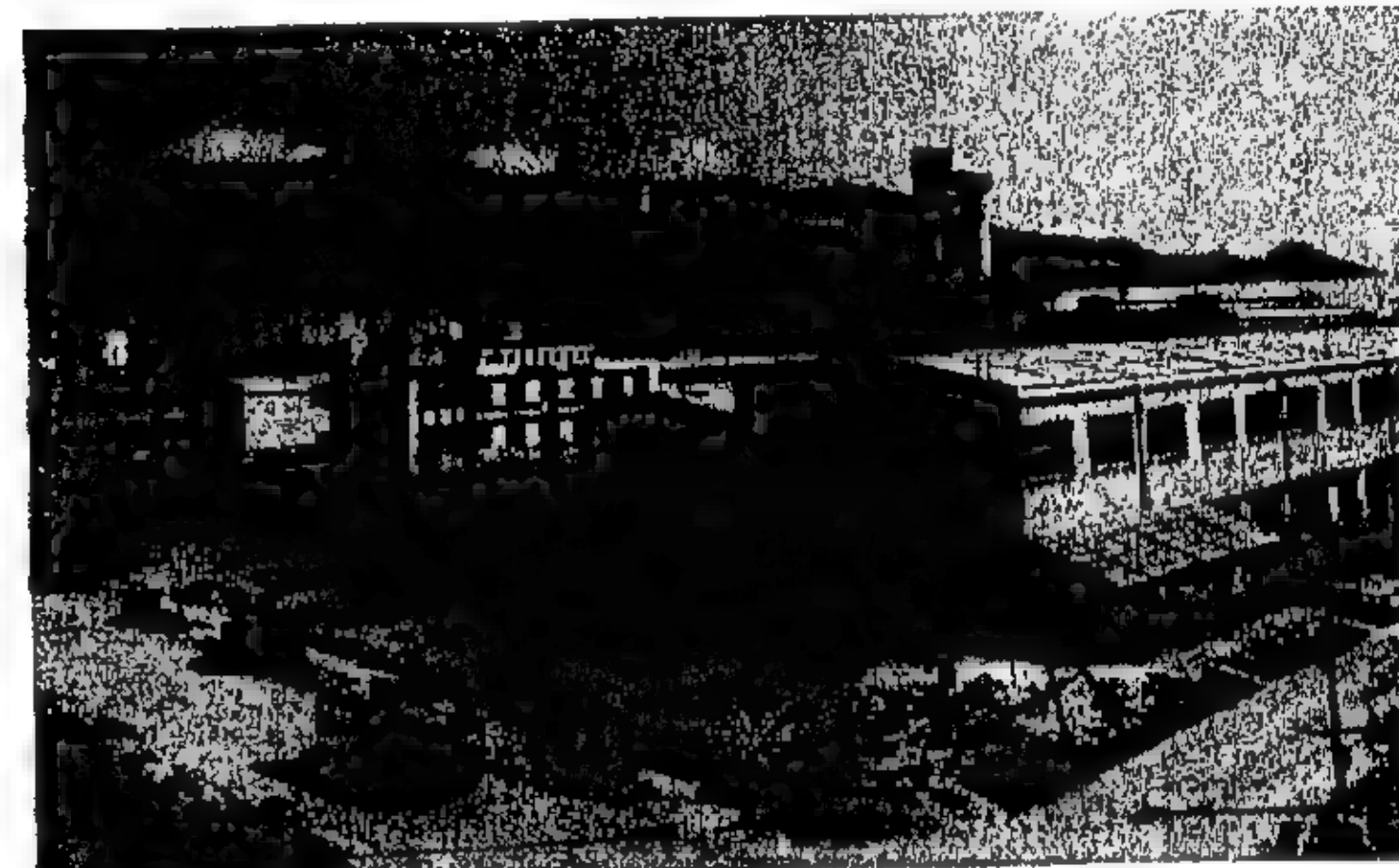
將來投產後，化肥廠每日可產合成氨一千噸，煉油廠每日可產汽油一千七百多噸，對廣東省增
加糧食生產，加速發展社會主義農業，促進整個國民經濟的發展起着重要作用。

參加本屆交易會的香港中華總商會及澳門中華總商會的訪問，於交易會開幕後翌
日參觀了廣州石油化工總廠的首期建設工程，他們均為廣東省能有此現代化的設備而
感到高興。

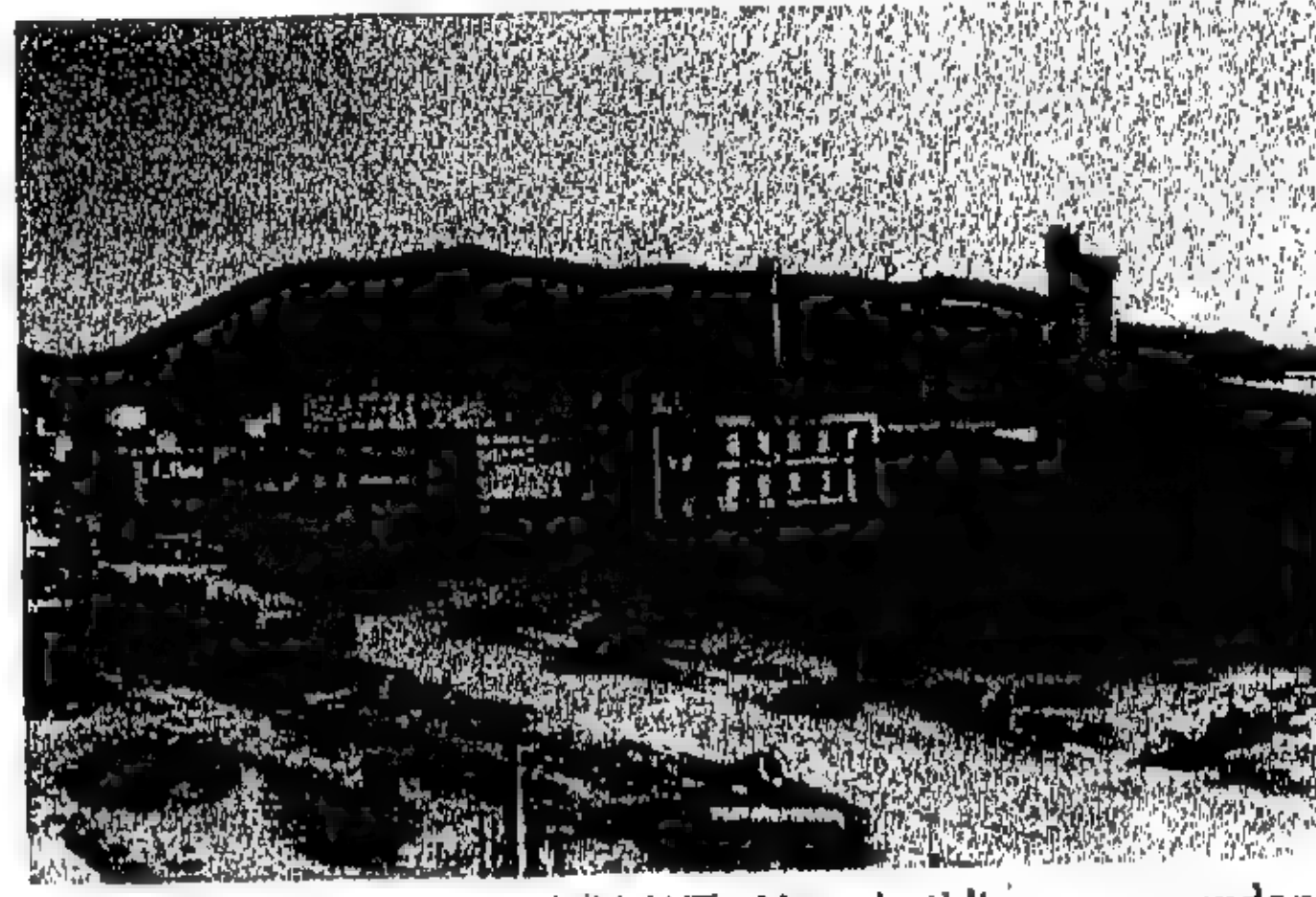
前往參觀的有香港中華總商會會長潘榮通、澳門中華總商會理事長何廣、以及葉
若林、鄧興初、郭富興、顏同珍、黃堅、馬萬祺、謝漢祺等。



石油化工總廠化肥廠一角 A corner of the
chemical fertilizer section of the plant.



石油化工總廠的化肥廠
Another view of the chemical fertilizer section of the plant.



化肥廠旁的土地將再建新廠房 New buildings are under
construction for an extension to the plant.



大連名酒



酒味香醇·酒質清澈
瓷瓶裝璜·典雅名貴

中國大連糧油食品進出口公司

地址：大連市內各區均有代售

電話：(0411) 2611111

傳真：(0411) 2611111

地址：大連市內各區均有代售

電話：(0411) 2611111

傳真：(0411) 2611111

中國罐頭

午餐肉



新鮮豬肉巧製 肉味甘香鮮美
佐膳野餐最佳食品



各處有售

雲

南

大

理

石

有雲灰石、彩花石和純白石三種，其中以綠花石為最稀有



以盛產大理石聞名的雲南，這座西南名城，坐落在蒼山腳下，洱海之濱。該縣的大理石產於巍山縣的點蒼山，因此古代稱為「點蒼石」。據史書記載，大理的地名最早始於公元八世紀。大理石係因地得名，而大理石則又因石而名播中外。我國各地出產的各類石料也統稱為大理石。

雲南大理石質地堅硬，花紋美觀，適用於建造房屋，雕刻多種工藝品，以及製作各種傢具日用品等。我國著名的建築物，如北京、重慶的人民大會堂，都大量採用雲南大理石作建築材料。北京故宮、頤和園和蘇州的一些著名林園也陳列有很多採用雲南大理石製作的藝術品和傢具。

雲南大理石歷史悠久，馳名中外，但在國民黨反動統治時期，大理石生產遭到嚴重摧殘，礦山荒蕪，藝人改行，昔日的「寶石街」一片荒涼，大理石生產幾乎停頓。解放後才獲得了新生，建立了專廠，修通了礦山公路，擴大了開採面，板料生產基本上實現了機械化。

近年增添不少新製品

近年來，特別著眼於工藝改革，所出板料，尺寸準確，厚薄均勻，表面光潔，一定批量的花紋基本一致。石製品生產，不僅恢復和發展了掛屏、花盆、套桌等傳統產品的生產，還創造了一批新的大理石製品，如彩花枱屏、雕花坐屏、浮雕坐屏、畫屏、枱燈、煙缸、盆景等四十多個品種。這些產品造型新穎，風格獨特，使雲南大理石增添了新的光彩。

雲南大理石按石質花紋不同，分為以下三種：

雲灰石亦稱水花石

一、雲灰石：係灰白底板呈黑灰色水紋狀花紋，故俗稱「水花石」，此石耐酸抗腐性能好，最早用作屋基、柱墩，古代又稱「礎石」。用雲灰石製造桌面，坐墩或鋪設地板，使人感到清涼涼爽，可收避石離石之效，古代亦稱「辟石石」。因此雲灰石還可製作冷藏器皿，由於其石質細膩，不易破碎，故還能製各種用品，如酒杯、花瓶、煙缸等，色澤如玉，光潔照人。

彩花石按色澤命名

二、彩花石：係白色底板上呈現各種形狀的彩色花紋，經過琢磨，自然成畫。彩花石一般按色澤命名，青翠綠綠的名曰綠花，紅似晚霞的名曰秋花，黃綠色的名曰金鑽玉，紫色的名曰葡萄花，彩花石夾生於雲灰石礦床之中，儲量較少，開採不易，是一種較為難得的石材，特別是經嚴格選料，選擇其中帶有層疊疊嶂、天水煙雨等天然圖案的石料製作的屏風、桌面、石木傢具等，更是絢麗多彩，富以詩意，深受人們喜愛。

純白石多用作板料

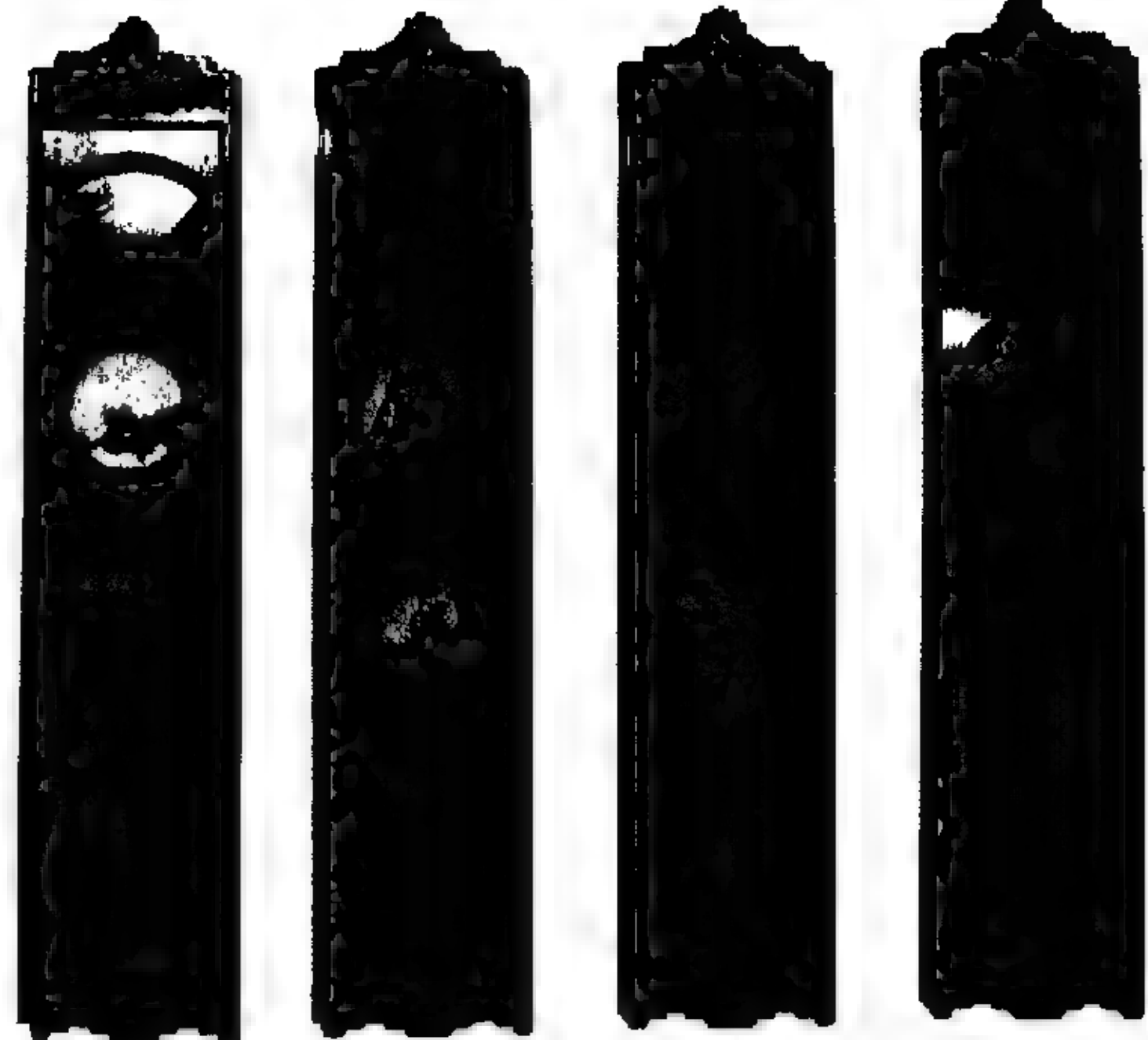
三、純白石：潔白晶瑩，又名「蒼山白玉」已有近百年的開採歷史，現多用作板料，畫屏等。



枱屏



枱燈、煙缸



掛屏

彩花大理石

我國雲南省大理縣是大理石的主要產地之一。

在大理縣的蒼山玉乳峯，終年白雪皚皚，銀裝素裹，在玉乳峯陡壁上，有個古老的石洞，那裏藏著層層疊疊的彩花大理石，看上去像一條條彩線，當地白族人民稱它為「七十二花線洞」。彩花大理石主要就出產在這裏。因為洞內經常坍塌，加之山路險峻，開採彩花大理石也就格外不易。

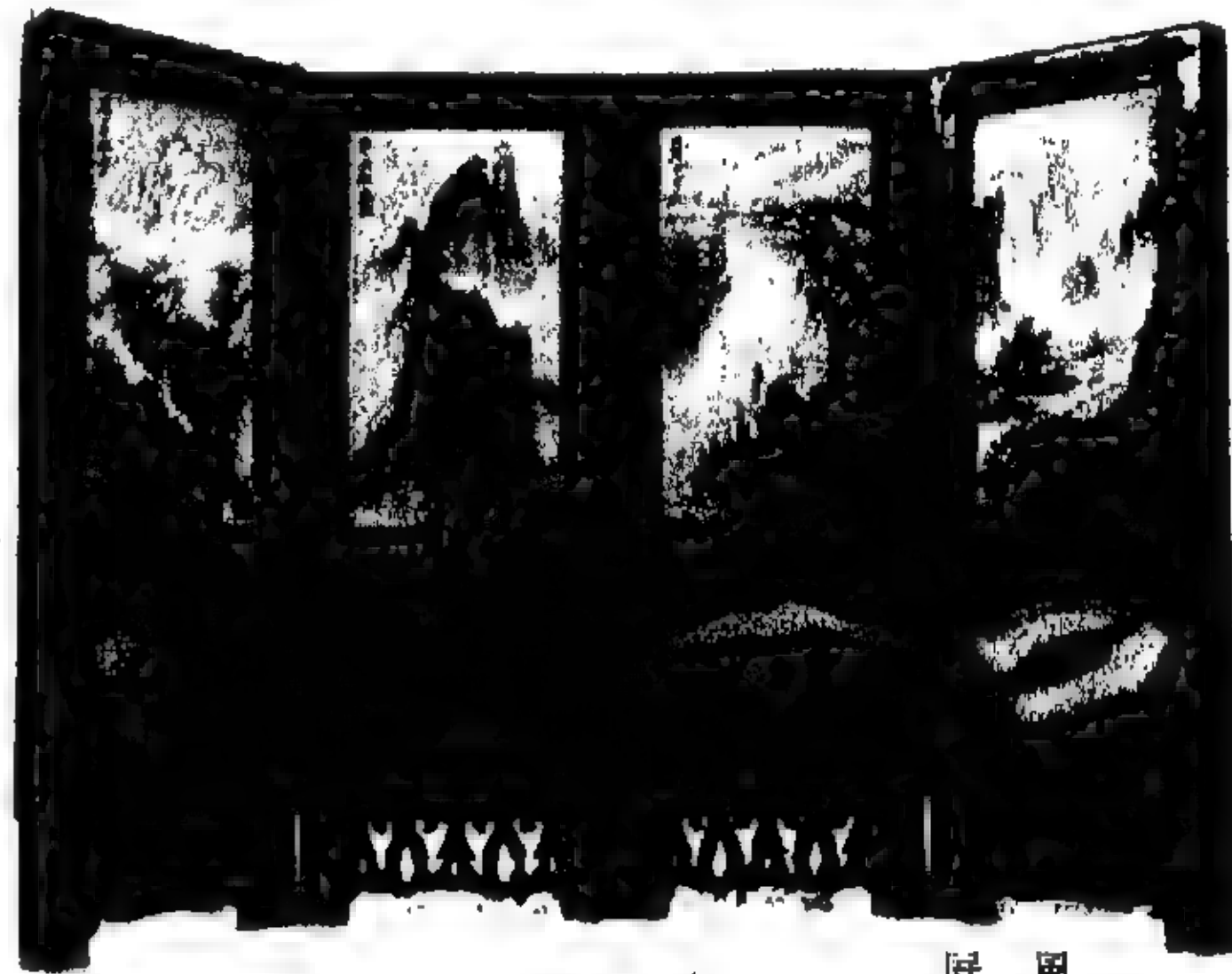
彩花大理石是一種天然的紋理細膩的彩石，花色繁多，白似如玉，黃的似金，綠的似翡翠……。在所有的玉石中，尤以自然景色逼真的綠花石為最佳，也最稀有。

大理，自唐代以來，就以彩花大理石工藝品而馳名中外。但是千百年來，人們僅僅是從無數大理石花紋中偶然發現某一塊花紋，同某個名勝山水相仿，於是精心磨製好，雕上詩詞，製成各種紅木傢具或枱屏、坐屏、掛屏、花盆、套桌、盆景等，用心觀賞。

沒有經過精心雕琢的玉石，古書上稱為「璞」。玉不琢，不成器，只有經過工匠巧匠鬼斧神工的切、磨、琢、磨，「璞」才可能成為光彩奪目的美玉。大理石的加工，也同樣是這個道理，一件美好的大理石製品，要經過十多道工序，才能問世。而大理石是一種易碎物品，製作就更為艱難。

就說琢、磨這兩道工序吧，一件完美的大理石製品，從開礦到取料，然後運送工廠在機器上解開切成各種不同的規格的坯子，再次交給石工琢磨，這其中，只要稍不留心，整個勞動成果就可能報廢。

解放後，大理石有了新的發展，大理石工人增加了，石廠擴大了，生產也變過去的手工操作為今天的機械化生產，彩花大理石工藝品的生產工藝也有了很大的變化。



屏風

雲南大理石製品



大理石套桌



704畫屏



701座屏



704畫屏

中國五金礦產進出口公司雲南省分公司

雲南省分公司駐廣州辦事處

CHINA NATIONAL METALS & MINERALS IMP & EXP CORP YUNNAN PROVINCIAL BRANCH

KWANGPOW AGENTS OF YUNNAN PROVINCIAL BRANCH

南光貿易公司

NAM KWONG TRADING CO

港商歡談對交易會觀感

對祖國前途充滿信心

香港中華總商會會長 湯東洋



香港中華總商會會長湯東洋，在開幕當天對記者表示，這屆交易會的佈局雖然沒有多大變化，但人的精神面貌卻有了很大的變化，這是保證這次交易會開得更加圓滿成功的一個重要方面。

他說，這屆交易會展出的工業學大慶和農業學大慶先進典型，從一個側面反映了我國工業農業發展在粉碎「四人幫」後已經發生了很大的變化，人們的幹勁更足，生產逐步恢復正常，使人們對祖國的前途更加充滿信心。

湯東洋又高興地說，我國粉碎「四人幫」後，在外貿方面也得到了很大的發展。在交易會開幕前夕，外貿部長李強發表了一篇題為「分清路線是非，積極發展社會主義對外貿易」，具體闡明了外貿戰線上的八個「要」和「不要」，其中有一條是「要不斷改善對港澳的供應」。這重新引起了總理關於商品供應方面的指示：「各地凡是有可能，對港澳供應都要負起一些，不能後退」。在對港澳方面的供應，祖國是從來就沒有間斷過的，特別是糧食和副食品的供應，對穩定港澳市場物價起着一定的作用。另一方面，每當港澳市場發生困難，影響港澳同胞生活或加重同胞負擔時，祖國人民總是及時地伸出援助之手，例如大米，當其他國家糧食歉收時，祖國及時增加供應數量，又如石油及食水等，都是當香港同胞困難時運到香港。這是對港澳同胞的支持和關懷。「想起往事，使我對李強部長的這篇文章更感親切」。

湯東洋表示，近幾年來由於「四人幫」對外貿的干擾和破壞，港澳的供應受到了一定的影響，特別是一些經銷商，往往因為交貨期不準或貨源不足等問題而受損失。但這種情況在半年來已經有所改變，供應逐步恢復正常，相信不久的將來，在各方配合下我國外貿將取得更大的發展，對港澳的供應將比前更好。

在本屆交易會洽生意很順利

香港中華總商會副會長 王美

中華總商會副會長王美在接受記者訪問時高興地說：「在開幕當天，我已訂下了幾萬打服裝，並約定第二天討論價錢。洽談進行得那麼順利，是過去少有的。」

他說，回想前幾屆在交易會洽購紡織品，貨物供應不大正常。在打倒「四人幫」後，生產逐漸上軌道，且有一定的發展，本屆交易會提供的紡織品，貨源已經

有所增加。王美說：「中國外貿部門工作人員的面貌也煥然一新，辦事積極前實求是，爽快得多。在本屆交易會工作人員的態度和作風中已反映出來。以往我們打電報詢問有關貨源的情況時，答覆較遲，近來這種情況已大有改變，打出的電報很快就能得到回覆。」

他又表示，隨著中國輕工業的發展，中國的羽絨服裝將會增加出口。家所週知，中國羽絨的質量上乘，經化學處理，盡量減少羽絨中存在的氣味，受到各國消費者的歡迎。

王美指出，中國的輕工業今天正迅速向前發展，為出口貿易增加了物質基礎，產品質量亦正在逐步提高，使他對中國對外貿易的發展更具信心。

供應港澳的商品將更豐富

香港中華總商會副會長 葉若林



中華總商會副會長葉若林在參觀交易會展出的大慶模型後表示，從展出的模型看來，大慶又有了一些新的進步。「請解員向我介紹說，大慶的一些部門，原來需要幾個人始可操作一部機器，現在實現了機械化以後，一個人已經可以應付了。大慶今天已建成世界第一流的油田，這將加強我國國民經濟的力量。這個介紹真使人感到高興。」

李強部長最近曾撰文論及積極發展社會主義外貿的問題，文中並特別提及「要不斷改善對港澳的供應」。葉若林向記

者表示，正如文中所說，搞好對港澳的供應，不單是一個經濟的問題，而且是一個政治的問題。同時，搞好對港澳的供應亦加強了港澳同胞對祖國的聯繫，照顧了同胞們的生活。他說：「多年來，祖國對港澳的供應，始終是不斷的，每年都提供大批的物資，如棉織品、絲織品、呢絨、毛織品、皮革、五金、百貨、食品等，以去年佔中國輸港貨物總額百分之二十至三十的副食品為例，由新中國成立至今從未間斷，即使在一九六〇年祖國遭遇自然災害的困難時期，仍然繼續供港。風暴襲港期間，蔬菜曾從內地由飛機運到香港，此外，在香港前年大米歉收時，祖國及時把大米運到香港，當西方國家發生能源危機，並且影響香港之際，一列列滿載石油的列車源源不斷地將石油從祖國運到香港。這一切，都是祖國人民對香港同胞的支持。在打倒「四人幫」後的今天，相信對港澳的供應將會進一步擴大。」

國產凍魚蝦輸港已復常

大光公司經理 李玉麟



大光公司經理、華發輪船有限公司董事長李玉麟在接受記者訪問時表示，今年下半年輸港的凍魚和凍蝦均比去年同期有大幅度的增加，這意味著我國在粉碎「四人幫」後，生產已經逐步恢復，貨源也隨之增加，對港澳地區的供應已達正常。

他說，過去由於「四人幫」的干擾破壞，漁民的積極性不能充分發揮，魚蝦量受到嚴重影響，再加上鐵路不暢通，運輸受阻，影響漁產質量，在港市場因此受到一定的影響。

現在已經有了很大的改善，在運輸上增加了一些機械冷藏卡質量更有保證。李玉麟又說，石油運輸方面，近幾個月來也有了很大的改善。過去由於「四人幫」把出口石油視為「出賣國家資源」，破壞石油出口計劃。他說：「以前我公司只有兩艘船，但往往要停泊在湛江港口等候運油，現在完全不同，經常由現不船運的現象，因此最近增購了一艘噸數相等於以前兩艘船和的運油船，單從這一點，就可以看到我國在粉碎「四人幫」後所起的變化是多麼大。」

他最後說：「祖國農業的迅速發展，我們經營國貨的商人信心更大，勁頭更足，前途更加光明。」

機械工業遍地開花

大同機械公司總經理 鄧煜

交易會的機械大廳又增添了不少新展品，其中有些還是來自遠東地區的，有力地向我們祖國機械工業的發展，已不再集中在一兩個地區，而是開遍各地，這為實現四個現代化打下了堅實的基礎。」

交易會開幕當天上午，大同機械大廳仔細參觀的大同機械公司總經理鄧煜，見到記者後即與記者詳細地談了對這屆交易會的觀感。

他說，從這屆交易會展出的一些新展品中，人們可以感到，我國機械工業在逐步提高技術水平，機械工業的生產地也越來越普遍。就以這次展出的，來自自治區大河床廠的THK6363數控自動機刀磨床，是一部技術水平相當先進的機床，它採用了數控和油壓配合的新技術，自動化程度很高；另一部由華中工學院設計製造的TH

K6370數控自動機刀磨床，採用了先進的集成電路，加強了穩定性和機械準確性。這類機械的發展，為我國在工業方面發展機械化有着深遠的影響。

鄧煜說，隨着我國機械工業的發展，出口的機械種類和數量也逐年增加，在香港的銷量越來越大，受到各界人士的重視。近幾年來，由於「四人幫」的干擾和破壞，質量停留在一個水平上，而且經常出現貨源不足，影響了市場，直至粉碎「四人幫」後才有了改變，特別是近兩三個月來，貨源逐步恢復正常，營業額迅速上升，比去年同期增加了百分之七十以上。

鄧煜說：「打倒「四人幫」後，人的精神面貌煥然一新，能夠實事求是，虛心接受意見，我們已經約好交易會有關人員討論有關技術、質量、產量、銷量及供求等問題。」

United States Lines

Over One Hundred Years of Shipping Service

閣下出口貨品今可推銷至世界各地而不患缺乏現代運輸工具，因美國輪船公司之完美直通運輸系統，可為閣下將貨載直接送交歐、美、亞三大洲任何地區之客戶。貴客由港付貨，無論至美國東、西、南、北各埠，請採用美國輪船公司各種大小標準貨箱運輸，本公司一切有關人員自當小心妥為照料，以最迅速安全之方法直接送達。如蒙垂顧詢問，毋任歡迎。

香港渣打道太古大廈七樓
電話：5-237071
電報掛號：SEAPOSTES HONG KONG

港澳總代理：
葉初船務有限公司

U.S. Lines have taken new giant strides in revolutionized shipping - Full container ship services linking the three continents of Asia, America and Europe. With purpose-built containerliners, U.S. Lines strives out to lead the field in modern container transportation between Hong Kong and the United States. We offer you our weekly service of a blend of the best ships, the best road equipment and the most experienced personnel ashore and afloat. It is dedicated to serve you whether you ship full container or less than container loads. Our sales staff will advise you on the best routing and quote you the best rate while our container control and operating staffs will make certain that your cargo travels swiftly and safely to its destination. Use our service and you can be sure of getting the best. All enquiries are cordially welcomed.

618, Swire House, Chater Road, Hong Kong
Tel. 5-237071
Cable Address: SEAPOSTES HONG KONG

Feeder Service to & from
Manila - Bangkok - Singapore
We go further to serve you better

General Freight Agent Hong Kong & Macau
M.S. Chan & Co. Ltd.



江蘇綢緞

KIANGSU SILK

江蘇綢緞歷史悠久，織造精細，品質優良，品種繁多，提花、印花、素色俱全，色澤華麗，花型新穎，輕柔爽滑，堅實耐用，為世界素負盛譽的高檔織物。歡迎選購。

Kiangsu silk piece goods has a long history, famed for its fine quality, elaborate weaving, soft and crisp touch, beautiful colours, novel designs and durability. All varieties are available including dyed, printed and jacquard types. Kiangsu silk fabrics are well received as one of the first-class materials all over the world. Inquiries and orders are welcome.

主要品種

PRINCIPAL ITEMS

- | | | | |
|--------|-----------|-----------------|--------|
| • 湖心亭牌 | 真絲印花綢緞 | • LAKE PAVILION | 真絲印花綢緞 |
| • 水榭牌 | 真絲綢緞，真絲縐面 | • WATERHALL | 真絲縐面 |
| • 鍾山牌 | 交織綢緞，交織縐面 | • ZHONG SHAN | 交織縐面 |
| • 靈岩牌 | 人造絲綢緞 | • LING YAN | 人造絲綢緞 |
| • 劍池牌 | 合織綢緞 | • SWORD POND | 合織綢緞 |

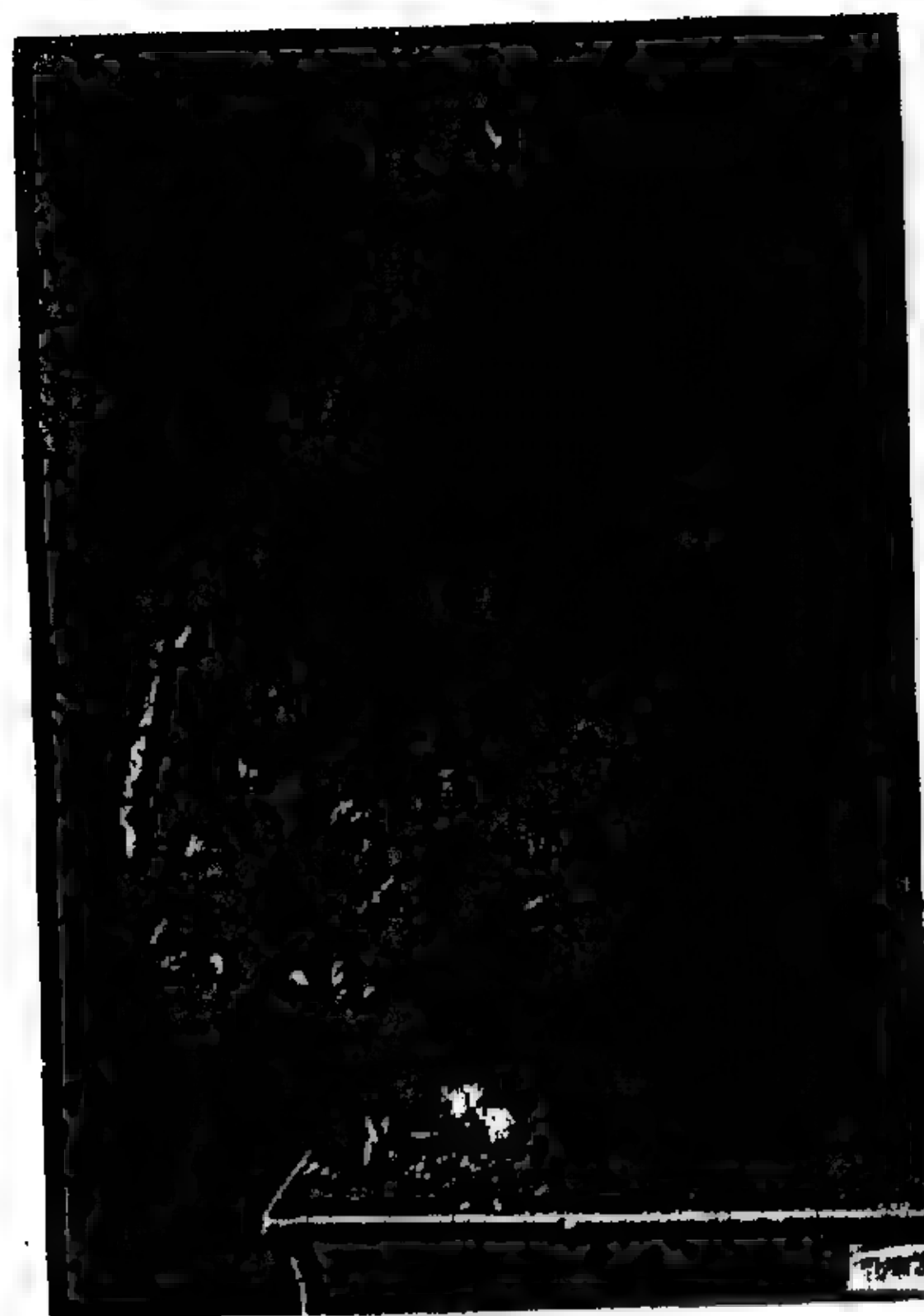
中國紡織品進出口公司江蘇分公司
地址：南京中華路50號 電話掛號：CHINATEX NANKING
CHINA NATIONAL TEXTILES IMPORT & EXPORT CORP., KIANGSU BRANCH
香港代理處：聯洲公司 澳門代理處：南光貿易公司
地址：香港中國銀行大廈 地址：澳門南光貿易公司
電報掛號：CIBCEC HONG KONG 電報掛號：NANKWONG MACAU

古 綉

黃鶴樓和滕王閣都是我國古代著名的建築物，歷代詩人的作品中亦曾多次提到它們。在本屆交易會的紡織品館中，陳列的紡古織「黃鶴樓」和「滕王閣」，細緻地描繪了這兩座建築物的壯麗外貌。

展出的兩幅新仿古
綉，都選用赭黃色的真
絲絹作底，整幅綉品的
基調一開始便帶有濃厚
的古畫風味，其綉法與
核樹幹的輪廓都勾有黑
色深淺的不同，把景物的
以映出每個樓閣的樑、棟
樹木枝葉相疊等，亦可分
分乘二十五公分的綉品畫

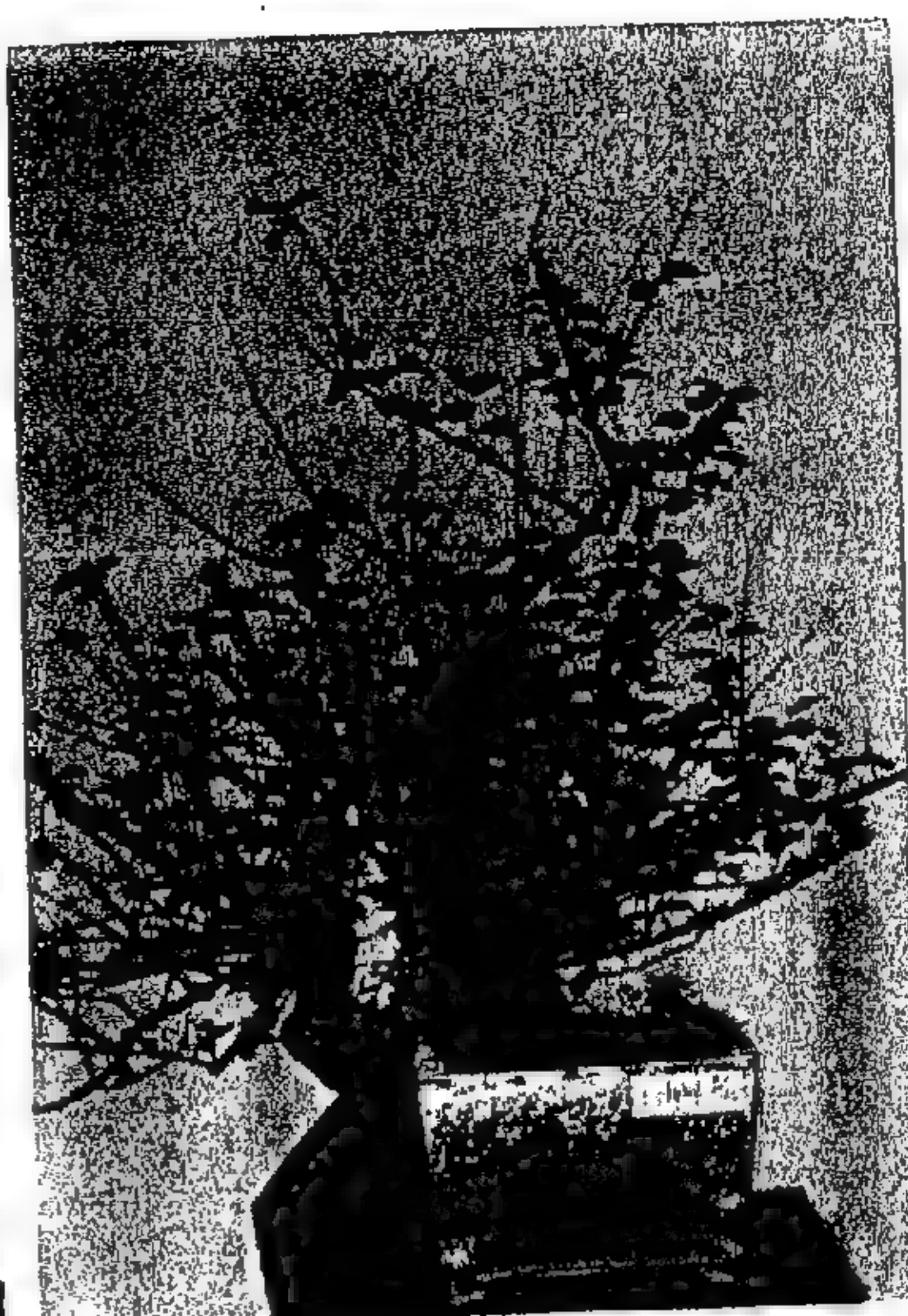
的。按照兩幅綉品內容的不同，它是唐高祖的兒子滕王玄嬰都督閩，建於江西新建縣西章江門之憑欄遠眺，極目自然美景，遠處面描繪出滕王閣的壯麗和四周的淡黃，雄偉壯觀。歷代文人多會觀之去，傷友人之別離，豪情於



占梅盆栽——映水紅梅



古梅盆栽——硃砂梅



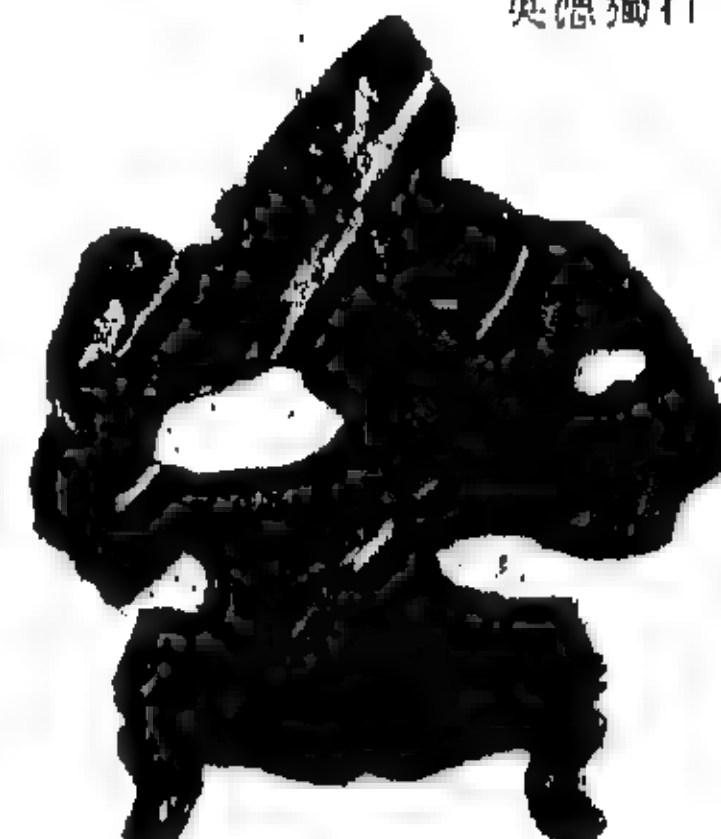
古梅盆栽——綠萼



盆栽新展品——桂花



吳德獨一



獨有新展品——黑花石

古梅盆栽
鐵幹橫斜
古艷可喜

「望中疑在野，幽處欲生雲。」從這句唐詩可以領略到盆景的妙處。盆栽縮龍成寸，把大自然的美景收於一盆之上，欣賞者可從中細味山林古木之趣。難怪一批泰國遊客最近在水甲天下的桂林遊覽完畢後，面對廣州交易會陳列的盆景，驚嘆地說：「盆中的景緻不是跟桂林的山水差不多嗎？」

本屆交易會的花鳥檔，陳列了大批在香港、日本、星馬泰等地廣受歡迎的盆景，盆栽風格多種多樣，有雄偉偉岸的木樨科，搖曳飄蕩的闊葉科，峻險陡拔的小懸崖派，盤幹式、單幹式、多幹式，以及鬚石等。在鑲石方面，這次展出了在柳州新發現的黑花石。這種石與過去會見的灰、白、米黃色花石的紋紋相同。同屬石灰岩，但它的表面色澤則較光亮。首次展出的黑花石擺設造型奇特，筆瀾兩瀾，必需要容許欣賞者認為大開眼界。

花鳥館這次陳列的盆景樹種數目，多達三十多種。包括各種古梅、黑松、山松、羅漢松、金錢松、檜樹、福建茶、黃楊、酸味、雀梅、九里香、十里明、玉屏、紫珠、入地金牛（兩面針）、鐵骨海棠，以及新展出的廣東產品——車輪梅（即春花）等。其中最引人注目的，相信莫過於不可多得的盆栽古梅了。

自古以來，世人都以櫻桃為雅物，畫家則以其姿態蕭疏，留下不知多少嬌媚花容於絹素之上；詩人則詠其性耐冰雪，獨步春早，艷而不流於俗。故以梅入盆景，更收仔細欣賞之效。

有關古桶盆的歷史、種植方法等，來自順德大良的盆栽老師傅為記者群像一作了介紹。他說，盆栽古桶的起源，追溯至宋、元，從那時開始，並稱爲「三友之松、柏、竹」，移栽於盆碟之上，以供賞玩。數百年來，盆栽古桶已盛行於江浙，流傳於全國各地。由於抗日戰爭取材不易，且生長緩慢，今天所見的以以前曾見的古桶古柏，都是抗日戰爭以前的產物。由此可見，古桶之題材，係一頓一夕之事，而所下之功夫往往在數十年之久。

屬於薔薇科木本花卉的梅花，性耐寒而喜見太陽，花期為春節前後，比果梅花期為晚，且花重瓣而不結實或甚少結實。盆栽的古梅中，花有白、硃、粉紅，常見品種有白梅、小顰白梅、鐵沙梅、照水紅梅、怒鶯梅（紅白梅間）、綠萼梅等，此外還有一種臘梅奇種，但今天已極為少見。

人們欣賞古梅盆栽，通常花幹並重。花白者，冰姿傲骨；花紅者，古態可愛；綠萼則粉翠相輝；平時則賞其鐵幹橫斜，壓缸照水，奇古飄逸，其美妙處各有不同。

茲就老師傅指出，由於古梅花幹並實，栽培時除要其健壯之外，對花朵的培育亦需下功夫。總之要葉肥花茂，既使花茂，又須保葉。因此，在春梢萌發之後，應留意害蟲的滋生。嫩梢初發，多蚜蟲為害，梢嫩天則更甚；新梢在伸展中，又發生葉捲曲時，係為小食心蟲所害，一般蟲蛀人梢，新梢不能繼續伸展。故這時需噴些藥及噴清水。此外，還有小毛蟲、粘蟲為害嫩葉。

殺蟲休業，間接作為花準備條件。葉經殺蟲後，須及時施肥。一般在花謝後，新芽萌發之時最宜施肥，如此可促新梢的生長。青梢老熟以後，稍經反停時亦可施肥。施肥之時，先要讓土壤稍乾，易於吸收肥液。如土壤濕，肥液滲入土中，便有爛根之弊。施肥三、四小時後，再以清水澆灌，即可減少根株的病害。一般應注意肥料的成分，定以高磷高鉀，使莖葉來養作花的基礎。

他說，在花期以後，古梅盆栽的修剪期便來了。原梅花的整形與其他樹種有別，樹幹曲折橫斜，妙趣橫生，枝則交成「女上字」，繁而隨意，多留短枝，綠花更茂。梅雖耐寒，但當舊苔將舒時遇霜凍，也會凍壞。此時宜防寒保花，否則一年來正花的心血便白費了。

本報記者

點火綫圈

地球牌



“地球”牌點火
綫圈，適合各種
汽車，結構堅固
，絕緣良好，性
能優良，使用可
靠，備有現貨，
歡迎選購。

"Globe Brand" Ignition Coils are most suitable for various automobiles as they are characterized by sturdy in construction, reliable in operation, excellent performance and perfect insulation. Orders are welcome and goods are always ready for shipment.



鐵錘牌

桌夾式台虎鉗

“鐵錘”牌桌夾式老虎鉗，選用優材鑄制，鋼制鉗口，鉗牙寬度分2”、2½”二種。使用方便，可為精制維修巧匠之珍品，歡迎選購。

工巧之珍品，歡迎選購。

Made of high quality material. Steel jaws. Available size 2" and 2½". Most convenient and ideal for versatile craftsman. Orders are welcome.



鋼卷尺

鐵錘牌



“鐵錘”牌鋼卷尺分金屬匣、塑料匣兩種，尺帶採用優質碳素結構鋼，經特殊加工熱處理製成，尺型薄，具有良好的彈性。尺面塗有防銹特殊塗層。刻度以公英制對照。

Tape made of carbon construction steel, heat treated under special process. Thin and flexible. Coated with special anti-rust solution. Chrome plated metal case and plastic case. Marked with Metric-English graduations.



代理處：華潤公司 地址：香港中國銀行大廈 電掛：CIRECO

同門代理處：南光貿易公司 地址：澳門南灣街67號八南通銀行大廈 電話：「NAMKWONG」澳門

堅硬的炻瓷殯具

在公眾飲食場所，工作人員由於太忙，不可能逐一把杯碟放進消毒櫃，杯碟碰撞的機會多，自然較多破損，所以一般飲食業使用的杯碟，一般都要堅固，不易破裂。在本屆交易會展出的湖南炻瓷餐具，便剛好具有上述的特點。

炻瓷是一種硬質的陶，十分結實，一般從一米高跌到地板都不會打破，亦適合機器洗滌之用，故在外國很受歡迎。

此外，炻瓷的花紋採用湖南醴陵釉下彩的工藝，即在沒有燒成瓷的時候，把各種顏色的圖案畫在坯胎上，經在坯面噴釉後再燒成炻瓷餐具。由於這樣，它的表面晶瑩潤澤，名貴雅緻，而不存在落色問題。同時，由於圖案在釉的底下，不易龜裂，顏色不會脫落。炻瓷餐具還具有一大優點：餐具的釉面不會沾上油膩，在洗滌時只需用清水一沖，油污就可去掉。

一般的炻瓷餐具都是黃色或橄欖色的。在本屆交易會展出的，是四十五頭的黃色西式餐具，可供八人同用。同時還陳列大小三個唐代樂女圖案的平盤，可作裝飾之用。

電話遙測心電圖機

本屆交易會化驗二樓的醫療器械展廳，首次展出來自大連的 XD743-1 型晶體管音頻遙測心電圖機，引起了來賓的注意。

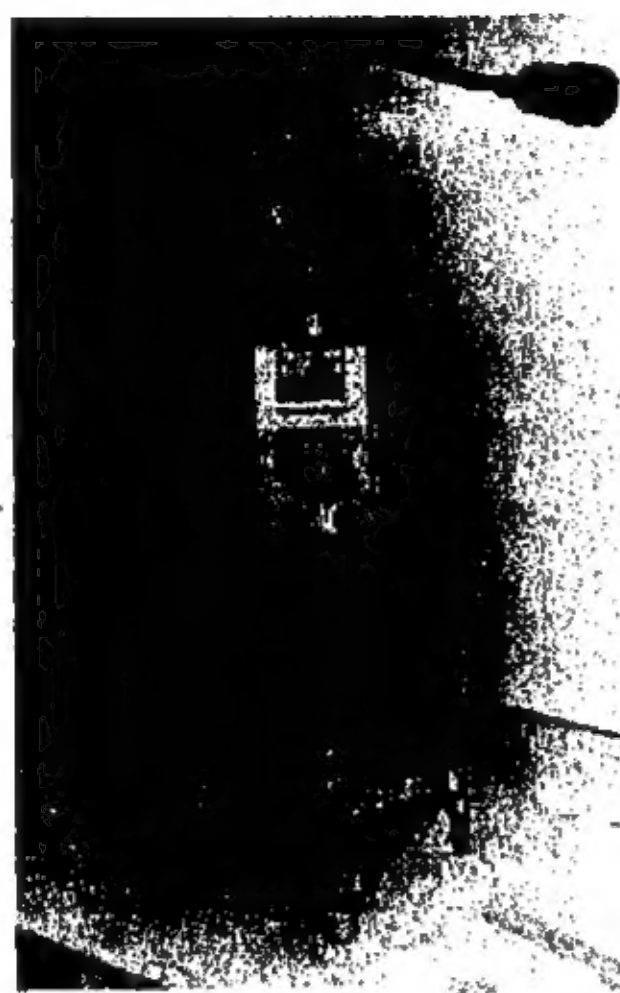
顧名思義，所謂電話遙測心電圖機，是以電話線路把音頻載波信號傳送出去，達到遙測的目的。它的主要特點在增加測量距離時，毋需增加發送功率。

這部電話遙測心電圖機主要由發送機和接收機兩個部分組成。發送機由導線選擇電路，將人體心電訊號加入差動前置放大器，經放大後的心電訊號再進入第二級放大，以得到足夠的強度，再與1435Hz音頻訊號相調製後，呈1435Hz的心電調幅訊號輸出，輸出端與電話並聯使用；接收機經電話線路接收到的1435Hz心電調幅訊號由頻帶濾波電路濾除干擾後，加入一雙T電路濾除50Hz市電干擾，再加入射極輸出電路，再加入音頻放大，然後再經過1435Hz反饋的選頻放大器放大，進一步減少其它頻率的干擾，再加入檢波解調而得到心電圖訊號，由心電圖機記錄下來。

XP743-1型晶體管音頻遙測心電圖機，由於採用晶體管電路組成，因而體積小，重量輕，穩定性高，攜帶和操作都很方便。該機可測量各種導聯，可測各種型

號的心電圖機配合使用。它適用於遠道農村、公社、大隊和工廠企業等醫療單位，通過該機與市醫院心電圖室聯繫後，及時為病人做心電圖檢查，並能立即通過電話報告心電圖結果和提供有關急救措施，達到會診的目的。

立式磁療機



立式磁療機是北京化工進出口分公司首次在本屆交易會展出的新產品之一。它主要是利用電動機帶動磁片產生脈沖磁場，達到治療疾病的目的。

磁療機法的治療原理是磁場作用於經絡起調整作用，恢復生理功能，因而能達到治病的目的。其中動磁場比靜磁場效果好，見效快。對於急性扭挫傷，功能性腰、背痛，各種急性關節痛，腦軟骨炎、坐骨神經痛、神經性皮炎、神經衰弱及失眠等多種疾病有顯著療效。可以達到止痛、止癢、消炎、消腫等作用。這部立式磁療機具有結構簡單，使用方便的特點，是一種見效快、療效高、無創傷、無痛苦的新醫療器械。

絲絨掛毯「群馬」

具有我國傳統絲絨品種特點的絲絨織畫「群馬」，在本屆交易會的紡織品館首次陳列出來。這幅經精心設計後織出來的絲絨工藝美術品，長一百六十分公、寬八十五公分。由粗紗和細紗織成，絨面整齊，層次豐富，明暗多變。

絲絨掛毯「群馬」，把畫家徐悲鴻所畫馬圖的筆墨、小墨等特點，栩栩如生地表現出來，人們從畫面上可以看到六馬奔騰的生動情景。整個掛毯富有強烈的立體感，氣勢渾厚，風格突出。

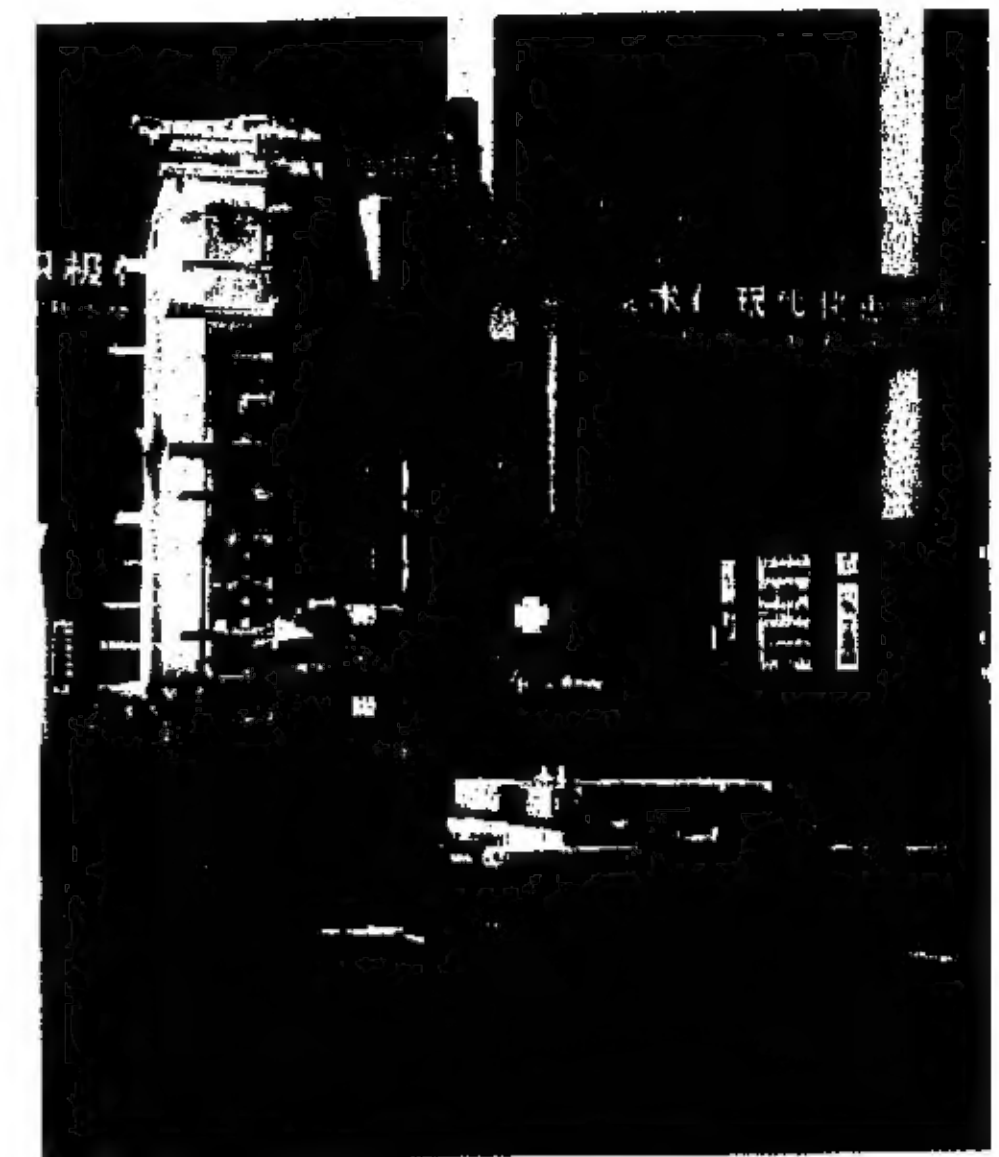


自動換刀數控鏤銑床

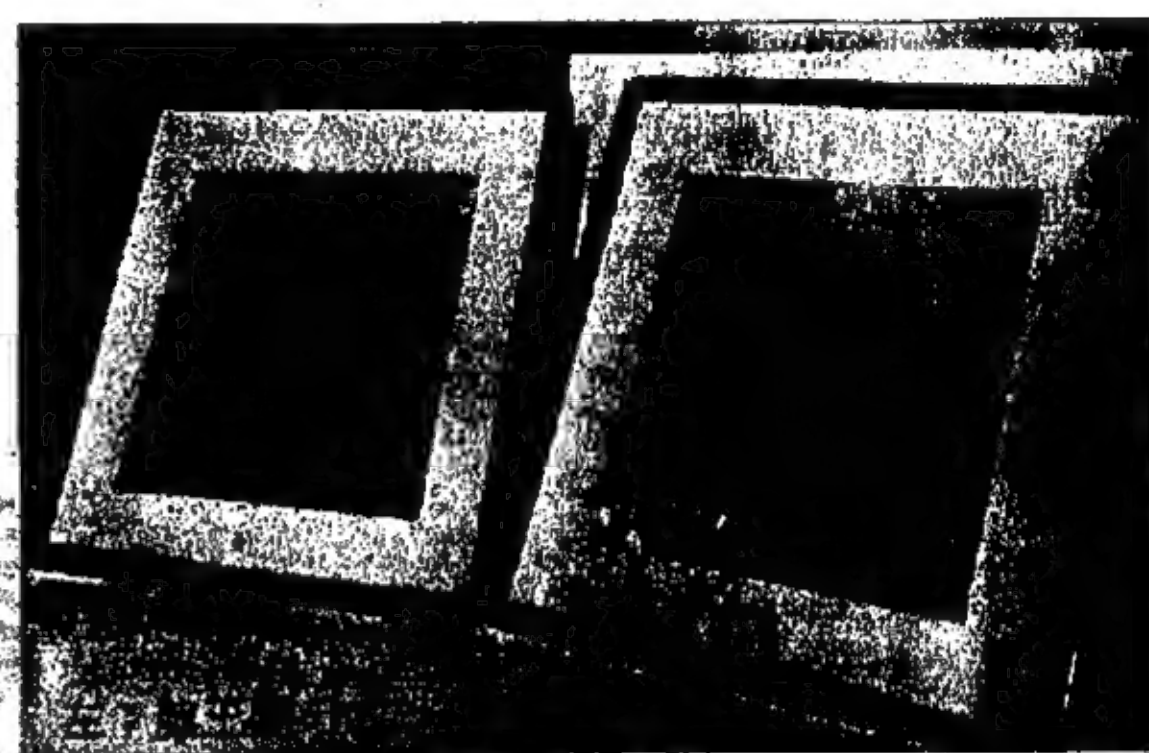
THK6370自動換刀數控式鏤銑床，是華中工學院科學研究成果之一。該學院於一九七三年開始，組成「三結合」班子，經過四年時間反覆鑽研，試製成功。

此機床的刀庫貯有四十五把刀具，採用刀具編碼非接觸式選刀，任意位置換刀，只需一次發夾工件，可以自動完成鏤、銑、鑽、鉗、攻絲及鉗平面等工序。它的數控裝置，特別是強電系統採用集成電路代特種電器線路，運行穩定可靠；工作台有八個工位，採取風牙盤定位，每四十五度定位精度在五秒以內，機械手從刀庫到主動機一次刀，只需十二個動作約十二秒鐘可完成。

總的來說，此機床有一定的先進性，有我國數控機床的特色，主要表現機械結構緊湊、動作靈活、換刀準確。



精巧的仿古綉



黃鶴樓和滕王閣都是我國古代著名的建築物，歷代詩人的作品中亦曾多次提到它們。在本屆交易會的紡織品館中，陳列的兩幅古綉「黃鶴樓」和「滕王閣」，細緻地描繪了這兩座建築物的壯麗外觀。

展出的兩幅新仿古綉，都選用純黃色的真絲綉作底，整幅綉品的基調一開始便帶有濃厚的古畫風味，其綉法與古畫的風格完全一致。例如，綉品的畫面上，每片葉子，每條樹幹的輪廓都有黑線，使其具有立體感。

兩幅仿古綉的綉工異常精細，它利用綉線粗細及顏色深淺的不同，把景物的層次分別出來。我們在欣賞這兩幅仿古綉的時候，甚至可以數出每個樓閣的樑、柱、檐、櫺、櫺等數目。樓閣中人倚欄、動作及樹木枝葉相疊等，亦可分辯。在一幅大小只有三十七公分乘三十五公分乘二十五公分的綉品畫面上，竟可包含這麼多的內容，真稱精巧之至。

觀者還可感覺到，這兩幅綉品的主題是突出的。按照兩幅綉品內容的不同，其畫面的佈置和色彩，各具特色。以滕王閣來說，它是唐高祖的兒子滕王李元婴都督洪州時修建的。在綉品的畫面上，一座朱紅色的樓閣，建於江西新建縣西章江門之上；樓閣上的古人，有遙吟俯唱，逸興遄飛，亦有憑欄遠眺，極目自然美，遠處鷺汀浩浩，島嶼參差，加上江上漁舟唱晚，整個畫面描繪出滕王閣的壯麗和四周的景物。另一首詩曾落於武漢的黃鶴樓，外部色彩淡黃，雄偉壯麗。歷代文人多會於此，在黃鶴樓面對明山秀水，吟詩作句，談笑風生，備友人之別離，喻情於景物之中。仿古綉把這種情景有力地反映出來。

cti

高踞世界首席貨箱租賃服務

CTI 備有世界上最龐大之貨箱系統，服務網遍及世界各地。專誠為閣下解決貨箱問題。

CTI 在太平洋區以至世界每一角落都設有辦事處。備有專員為閣下提供最完善之服務。

歡迎查詢：—

東京

CTI - World Trade Corp.
Sanno Grand Building
14-2 Nagata-cho, 2-chome
Chiyoda-ku, Tokyo, Japan
Tel. 03 581-9711-5

香港

CTI - World Trade Corp.
(Hong Kong) Ltd.
1401 Melbourne Plaza
33, Queen's Road
Central, Hong Kong
Tel. 5-258065-7
Telex. HX74241

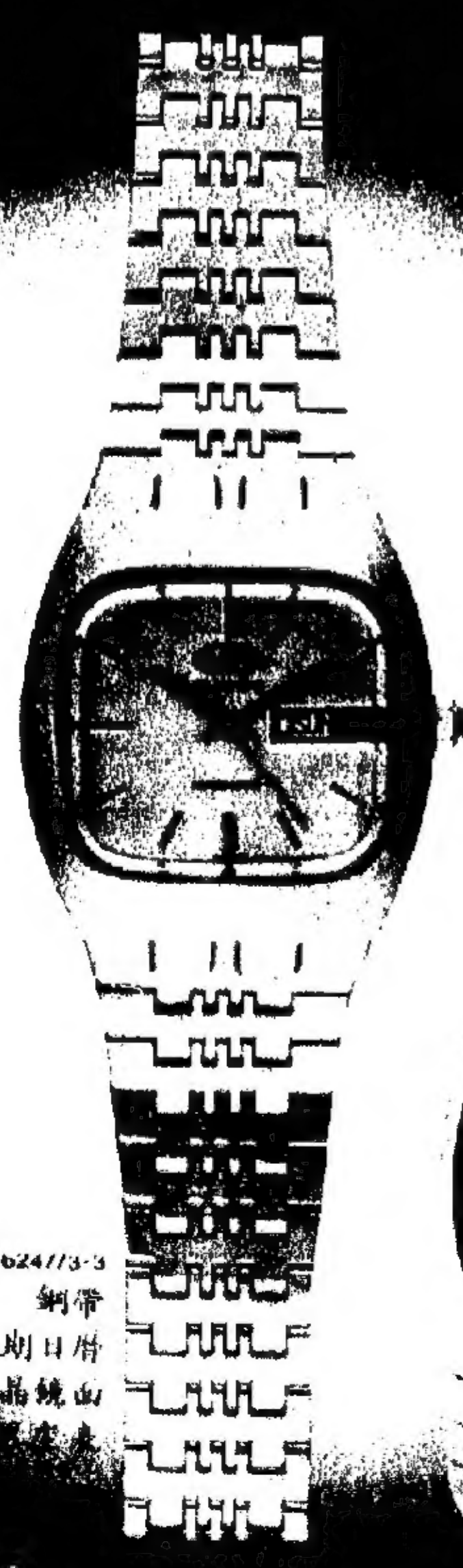
星加坡

CTI-World Trade Corporation
15th Floor
CPF Building
79 Robinson Road
SINGAPORE, 1
Tel. 2227555

太平洋區總辦事處：三藩市

CTI-Container Transport International Inc.
601 California Street,
20th Floor
San Francisco
California 94104
U.S.A.
Tel. (415) 788-7870

瑞士 樂都表



百餘年創新
永遠最超前

鐵幹橫斜 古艷可喜

古梅盆栽

訪交易會盆栽師傅談盆栽

"地球"牌
純圈，適合各
汽車，結構堅
，絕緣良好，性
能優良，使用可
靠，備有現貨，
歡迎選購。

"Globe Brand" Ignition
automobiles as they are
reliable in operation, excellent
Orders are welcome and good

代理處：華
五洲代理處

青島出口公司介紹

青島出口的輕工業品

山東省地處我國東部沿海，地區遼闊，資源豐富，海岸線長。青島和烟台都是我國主要港口之一。中國輕工業進出口公司山東分公司，就是設在青島市。

解放前，青島市是先後受德國、美國和日本帝國主義統治下的「殖民地」，主要是個消費城市，雖然有些加工性的工廠企業，也多控制在外國資本家手裏。由於工業落後，青島到處進口洋貨充斥市場，那裏被得上生產輕工業產品，常用的火柴，叫「洋火柴」，紙張叫「洋紙」。解放後，山東省廣大勞動人民和全國人民一樣，得到了新生，充分利用沿海城市，積極發展內地工業，在大力發展農業的同時，積極發展輕、紡工業。目前，有些輕工業品，不但能夠滿足國內市場的需要，而且，還可提供出口。較為馳名海外的，有「雙喜牌」和「蝴蝶牌」安全火柴。這種火柴質量優良，它是採用我國東北的白楊木和根本來做火柴梗的，梗枝細密潔白。橢圓型的火柴頭工整無疵，由於配製得當，容易燃點，防潮性能好。又因包裝設計新穎，不僅美觀，而且適應於遠洋運輸。出口以來此兩種火柴以品質優良、經濟、安全著稱，目前已暢銷於港澳、中東和非洲等廣大地區。近來為了適應非洲人民的需要，還增加紅藍黃頭火柴品種，深受消費者的歡迎。

該口岸還組織「雙喜牌」、「健康牌」、「牡丹牌」、「光榮牌」、「紅花牌」、「雙鹿牌」和「椰樹牌」的雙層小卷衛生紙出口。這些衛生紙的特點是纖維拉力好、打洞整齊、紙質柔軟、吸水性强，並且經過嚴格消毒，使用舒適衛生。在顏色上有淺紅、淺黃、淺藍和白色五種，在規格上有單卷和四卷裝一印花型膠袋，也有十卷裝一大型膠袋的新包裝。這些衛生紙都是為港澳同胞和海外用戶所熟悉的牌號。

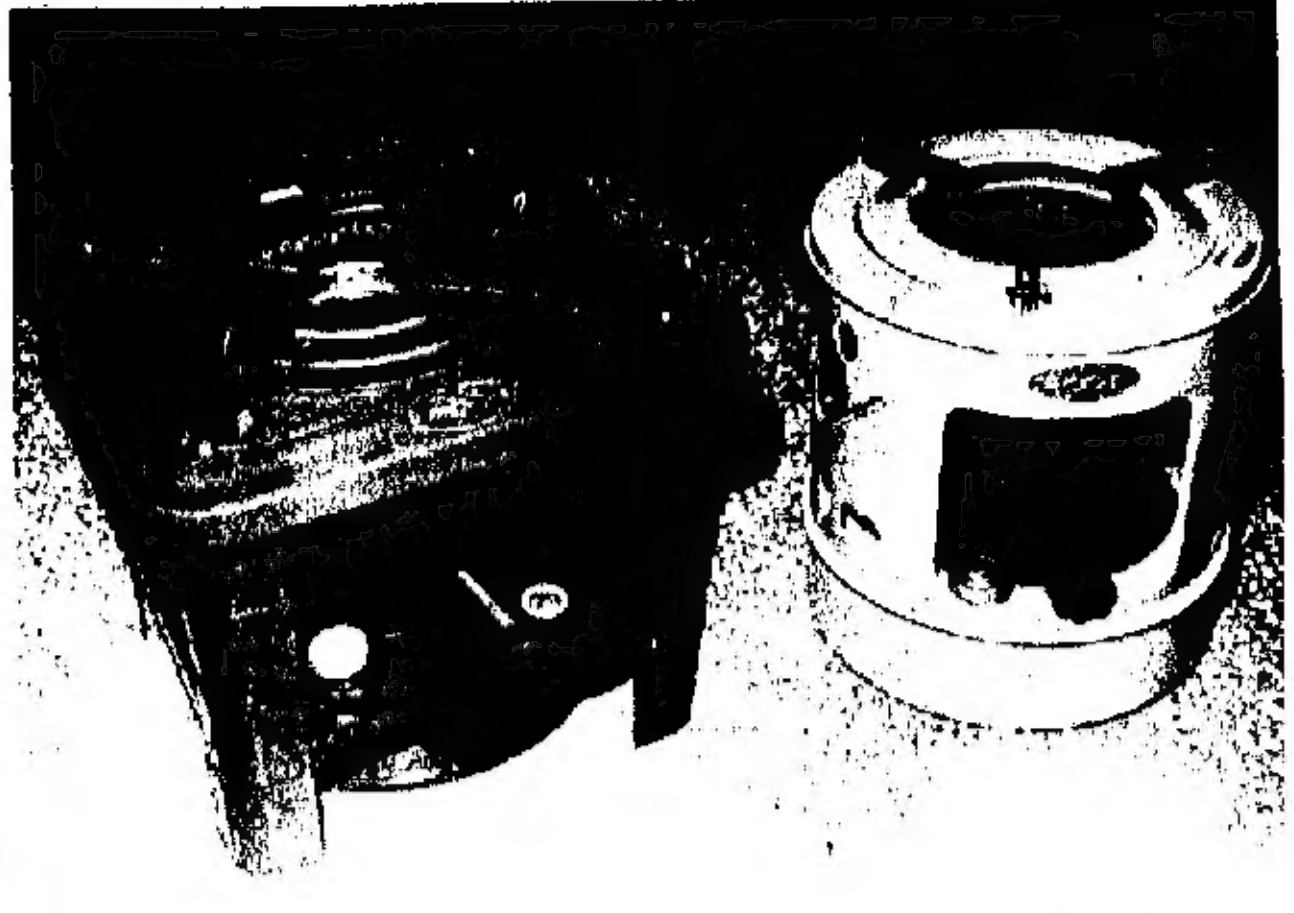
在紙張方面，該口岸出口的有書寫紙、膠版紙和字典紙等印刷用紙。由於白度好、拉力強、厚薄均勻，是供書刊、雜誌和製造各種膠卷的優質紙張。

此外，著名的優質出口產品，有各種鎖類。如「三環牌」鋼掛鎖、鐵掛鎖，和「三〇三」抽斗鎖，都在國際市場上，享有較高的聲譽。用戶對「三環牌」鋼鎖，由於鎖體鋼光細密、堅固，以優質鋼



鋼箱

電鍍鍍層，鋼質電鍍鍍點，安全系數高達數萬倍不能開，安全可靠，結構精密，開閉靈活。
三環牌鋼掛鎖具有三環鋼掛鎖的特點，但鎖體採用優質鋼鑄製成，外面塗淺灰色鋼紋漆，造型大方，經濟耐用，深受亞非拉廣大消費者的歡迎。



煤油爐



鎖

該口岸出口的輕工業品，著名的尚有「北極牌」鋼罐和木鐵；「珍珠牌」鏡子；「玫瑰牌」手鏡針、折剪、小刀等小五金；「三星牌」鞋釘；「金鹿牌」人造革箱、包；「大鵬牌」帆布膠底鞋；「友愛牌」鉛筆；「流星牌」乒乓球拍；「金鹿牌」自行車零件；「珍珠牌」保溫瓶和玻璃器皿等日用百貨及文體用品。

河南輕工業品出口在發展中

河南省地處黃河流域，文化發達，資源豐富。歷史上曾有十幾個「朝代」在洛陽、開封建都。此省素有「中原」、「中州」之稱。在舊社會裏，廣大勞動人民深受「水、旱、蝗、湯」（指國民黨軍閥湯恩伯）之害，終日掙扎在飢餓線上，工業無所發展。

解放後，由於積極貫徹執行「以農業為基礎、工業為主導」的方針，河南省工業生產都有了很大的發展。輕工業更是從無到有，從小到大，從進口洋貨到出口商品，並得到迅速的發展。很多產品不僅滿足了該省廣大人民羣衆的需要，而且提供出口，暢銷於國外市場。

目前，河南省工業出口有電池、電筒、電珠、搪瓷器皿、玻璃器皿、皮鞋皮件、衛生紙、鋼絲網、鋁箔、電木、塑料、人工製成品和煤油爐等。其中有二十年出口歷史的電

池影響海外。電池現仍是「金鹿牌」和「百靈牌」兩個牌子。它的規格齊全，品質優良，尤以電力充足，久貯耐用見稱。拿「金鹿牌」來說，曾在全國評比質量上，首屈一指，它在使用時間上是超過國際標準的。其次，供出口的老產品之一的搪瓷器皿，品種繁多，造型新穎，色澤鮮艷，特別是質地堅固、耐用，深受用戶推崇。

河南省皮源豐富，皮質良好。河南的牛皮、羊皮，是全國馳名的。因此，所製作的皮鞋皮件（皮包、皮箱、皮手套……）不僅皮質優良，而且款式新穎，造工細、尺碼全、品種齊，已遠銷世界各地。該省出口的「海燕牌」、「荷花牌」衛生紙，早已暢銷於港澳及海外，有高、中、低三檔品質，均具有柔軟易溶、吸水性強的特色。

河南省出口輕工業品，正在發展中。在華主席「抓綱治國」的領導下，廣大人民羣衆充滿信心，爭取在最短時間內獲得更大的發展。



電筒



搪瓷器皿



皮鞋皮件



玻璃器皿

中僑

國貨公司

歡迎光臨！

中僑是香港九龍旺角區的大型國貨公司，十九年來，得到港九同胞及海外僑胞的愛護和支持，我們與大家攜手前進！並以新穎而歡迎您的光臨。中僑總公司經已遷移搬遷至山東街111號中僑商業大廈營業，新址地點更為適中，交通更為便利。

本公司特設專人服務部：由多位經驗專門訓練之人員接待僑胞，他們熟悉各地語言，熱情服務，舉凡搬運貨品、郵寄包裹、行李托運、包裝付關等手續……一切都可為您辦理妥當，且免收手續費用。本公司特設專車接送僑胞來往酒店、機場……這對離港過境48小時之旅客，尤具方便。

總公司：香港九龍旺角山東街111號中僑商業大廈 電話：3-302331
 油蔴地分公司：九龍油蔴地彌敦道534-538號 電話：3-302351
 工業品分公司：九龍彌敦道528-532號（彌敦道出口） 電話：3-302351

徽州蜜棗

享譽最久 · 品質最優
 煲湯最好 · 口果最佳
 是無以上之珍貴果品

中國糧食食品進出口公司
 上海市、江蘇省、安徽省
 食品分公司經營出口

包裝規格：
 半斤裝 半罐裝
 1斤裝 1罐裝

各國貨、食品公司、
 南貨號、京果、
 海味雜貨店均售

代理處：五豐行
 經銷處：萬泰行（遠東）有限公司
 香港文咸西街60號 電話：2-446161 4

中國名茶 天生精選

茉莉花茶
 雲南普洱茶

直由中國進口 常備現貨
 專營批發業務 兼營出口
 歡迎惠顧 歡迎諮詢

經銷處：天生行興記
 地址：香港德輔道西234-242號深源大廈二樓
 電話：5-401321 電掛：4472

BEST SELECTIONS OF
 CHINA JASMINE TEA
 AVAILABLE IN HONG KONG
 TIN SANG HONG HING KEE
 DISTRIBUTORS FOR CHINA TEA
 IN HONG KONG MARKET AND
 RE-EXPORT TO OTHER COUNTRIES.
 WELCOME ENQUIRIES

Kwai Cheung Building, 1st Floor,
 234-242, Des Voeux Rd., W. Hong Kong.
 Tel: 5-401321 Cable: 4472 Hong Kong.

Hongkong United Dockyards for ship repairs & conversions

We offer fast turn round, modern efficient yards, experienced work force and good quality repairs. Specialized services include grinding "in-situ", installation of hatch covers, propeller repairs and Ayrodev electrical processing systems. The largest of our four dry docks is 240 metres long while our floating dock is 174 metres long.

HUD

Hung Hom, Hongkong. Telephone 3-334111. Telex 73547 HUDHK HX

廣東

蔬菜含有豐富的維生素，是人們不可缺少的食品之一。存貯時間長，而且它的生產又使不同地區的居民，特別是和航海、勘探、旅行的人們，我國食品加工部門採用科學，供應國內外市場。

廣東省由於氣候適宜，且品種繁多。近年來，省內蔬菜，製成了脫水蔬菜，使廣東的幾個品種發展到目前的二口量也迅速增加，遠銷到西家。

廣東的脫水蔬菜，以經

JD-1型

JD-1型同步呼吸器是失去呼吸能力或有微弱呼吸能力時，時間和潮氣量均可調節。能混入這部分呼吸器具有兩種呼吸能力時，它可使患者按照所具微弱呼吸能力時，它使患者同步呼吸。

西德藍

品質優良
 耐用可靠

總代理：
 德商樂嘉洋行
 電話：5-23615

